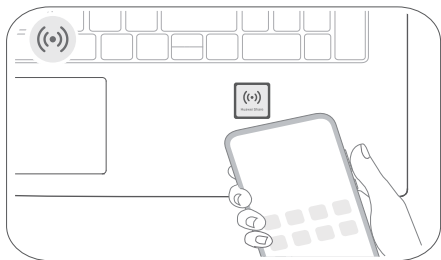


Quick Start Guide
Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung
Guida di avvio rapido
Guía de inicio rápido
Guia de Início Rápido
Snelstartgids
Instrukcja obsługi
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Stručný návod k obsluze
Príručka so stručným návodom
Ghid de pornire rapidă
Кратко ръководство
Короткий посібник
Краткое руководство пользователя
Īsā pamācība
Trumpasis gidas
Vodič za brzi početak
Priročnik za hiter začetek
Kratko uputstvo
Кратко упатство
Gyorsútmutató
Lühijuhend
Snabbstartguide
Hurtigveiledning
Kort startvejledning
Aloitusopas
Dizüstü Bilgisayar Hızlı Kullanım Kılavuzu



English.....	1
English (United Kingdom).....	2
Français.....	3
Deutsch.....	4
Italiano.....	5
Español.....	6
Português.....	7
Nederlands.....	8
Polski.....	10
Ελληνικά.....	11
Čeština.....	13
Slovenčina.....	14
Română.....	15
Български.....	16
Українська.....	17
Русский.....	18
Latviešu.....	20
Lietuvių.....	21
Hrvatski.....	22
Slovenščina.....	23
Srpski.....	24
Македонски.....	26
Magyar.....	27
Eesti.....	28
Svenska.....	29
Norsk.....	30
Dansk.....	31
Suomi.....	32
Türkçe.....	33

English

Before using the device, view the user guide and other device information at <https://consumer.huawei.com/en/support/>.

Powering on and charging

When using your computer for the first time, just plug it in to a power supply and it will turn on.

When you turn on your computer again, press and hold the power button until the keyboard lights up. Your computer has a built-in rechargeable battery, and you can charge it using the adapter and charging cable that came with it. The indicator blinks white during charging.

Force shutdown: Press and hold the power button for more than 10 seconds. Do note that this will result in loss of any unsaved data.

Safety Information



- To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if using your device may interfere with the operation of your medical device.
- Avoid using the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -10°C to +45°C for storage.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of Annex Q of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device if the device is not used for a long time.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorized service provider.

Disposal and recycling information



■ The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue. The device complies with RF specifications when used at a distance of 0.0 cm from your body. The highest reported SAR value: body SAR: 0.24 W/kg.

EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device RLEF-X is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restrictions in the 5 GHz band:

The 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

In accordance with the relevant statutory requirements in the UK, the 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in the United Kingdom.

Frequency Bands and Power

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Trademarks and Permissions

The computer is preinstalled with a third-party operating system or is not preinstalled with any systems. The trademark of the third-party operating system belongs to the third party. For example, "Microsoft" and "Windows" are trademarks of Microsoft.

English (United Kingdom)

Before using the device, view the user guide and other device information at <https://consumer.huawei.com/uk/support/>.

Powering on and charging

When using your computer for the first time, just plug it in to a power supply and it will turn on.

When you turn on your computer again, press and hold the power button until the keyboard lights up.

Your computer has a built-in rechargeable battery, and you can charge it using the adapter and charging cable that came with it. The indicator blinks white during charging.

Force shutdown: Press and hold the power button for more than 10 seconds. Do note that this will result in loss of any unsaved data.

Safety Information



- To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if using your device may interfere with the operation of your medical device.
- Avoid using the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -10°C to +45°C for storage.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of Annex Q of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device if the device is not used for a long time.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorised service provider.

Disposal and recycling information



■ The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue. The device complies with RF specifications when used at a distance of 0.0 cm from your body. The highest reported SAR value: body SAR: 0.24 W/kg.

EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device RLEF-X is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

UK Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device RLEF-X is in compliance with the relevant statutory instruments in the UK. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restrictions in the 5 GHz band:

The 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

In accordance with the relevant statutory requirements in the UK, the 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in the United Kingdom.

Frequency Bands and Power

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Trademarks and Permissions

The computer is preinstalled with a third-party operating system or is not preinstalled with any systems. The trademark of the third-party operating system belongs to the third party. For example, "Microsoft" and "Windows" are trademarks of Microsoft.

Français

Avant d'utiliser l'appareil, consultez le Guide d'utilisation et les autres informations relatives à l'appareil à l'adresse <https://consumer.huawei.com/fr/support/>.

Mise en marche et rechargement

Lors de la première utilisation de votre ordinateur, branchez-le simplement à une source d'alimentation et il s'allumera.

Lorsque vous rallumerez votre ordinateur, maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que le clavier s'éclaire.

Votre ordinateur est équipé d'une batterie rechargeable intégrée, que vous pouvez recharger à l'aide de l'adaptateur et du câble de rechargement fournis. Le voyant clignote en blanc une fois pendant le chargement. Forcer l'arrêt : Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant plus de 10 secondes. Veuillez noter que cela entraînera la perte de toute donnée non sauvegardée.

Informations relatives à la sécurité

- Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.
- Eloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.
- Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.
- Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...).
- Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).



- Une écoute prolongée à un niveau de volume élevé peut causer des dommages auditifs.
- Veuillez consulter votre médecin ainsi que le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'usage de votre appareil est susceptible d'affecter le fonctionnement de votre dispositif médical.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans un endroit poussiéreux, humide ou sale, ou à proximité d'un champ magnétique.
- Températures idéales : 0 °C à 35 °C en fonctionnement, -10 °C à +45 °C pour le stockage.
- Lors de la charge, l'adaptateur doit être branché sur une prise à proximité et être facilement accessible. Utilisez des adaptateurs et chargeurs approuvés.
- Assurez-vous que l'adaptateur électrique répond aux exigences de l'annexe Q de la norme CEI/EN 62368-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'insérez pas d'objets étrangers dans celle-ci, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie ou même une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être réparée par Huawei ou un prestataire de service agréé.

Informations relatives à l'élimination et au recyclage



■ Le symbole sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage indique que les produits et les batteries arrivés en fin de vie doivent être placés dans des points de collecte de déchets distincts désignés à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte

et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informations sur l'exposition aux RF

Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne soient pas composés d'éléments métalliques. Tenez l'appareil éloigné du corps pour respecter les exigences de distance.

L'appareil est conforme aux spécifications RF utilisé à une distance de 0,0 cm du corps.

Le débit d'absorption spécifique (DAS) local quantifie l'exposition de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques de l'équipement concerné. Le DAS maximal autorisé est de 2,0 W/kg pour le tronc et de 4,0 W/kg pour les membres.

Valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) la plus élevée déclarée pour cet appareil: DAS tronc :0,24 W/kg; DAS membres: 0,24 W/kg.

Conformité réglementaire UE

Par la présente, Huawei Device Co., Ltd. déclare que cet appareil RLEF-X est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE, les informations détaillées ErP et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont disponibles à l'adresse Internet suivante : <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restrictions dans la bande 5 GHz :

La plage de fréquences 5150 à 5350 MHz est limitée à une utilisation en intérieur dans les pays suivants : AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandes de fréquences et puissance

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Marques de commerce et autorisations

Un système d'exploitation tiers est préinstallé sur l'ordinateur ou aucun système n'est préinstallé. La marque déposée du système d'exploitation tiers appartient à la tierce partie. Par exemple, « Microsoft » et « Windows » sont des marques déposées de Microsoft.

Deutsch


Sehen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts das Benutzerhandbuch und die anderen Geräteinformationen unter <https://consumer.huawei.com/de/support/> an.

Einschalten und Aufladen

Wenn Sie Ihren Computer zum ersten Mal verwenden, schließen Sie ihn einfach an eine Stromversorgung an und er wird sich dann einschalten.

Wenn Sie Ihren Computer erneut einschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis die Tastatur aufleuchtet. Ihr Computer verfügt über einen eingebauten wiederaufladbaren Akku, den Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Adapter und Ladekabel aufladen können. Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeige weiß. Herunterfahren erzwingen: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste für mehr als 10 Sekunden gedrückt. Beachten Sie, dass dieser Vorgang zum Verlust aller nicht gespeicherten Daten führt.

Sicherheitshinweise

-  Hören Sie Audio nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke, um mögliche Hörschäden zu vermeiden.
- Konsultieren Sie einen Arzt und den Hersteller des medizinischen Geräts, um festzustellen, ob die Verwendung dieses Geräts den Betrieb Ihres medizinischen Geräts beeinträchtigen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem staubigen, feuchten oder schmutzigen Ort oder in der Nähe eines Magnetfelds.
- Ideale Temperaturen: 0 °C bis 35 °C für den Betrieb, -10 °C bis +45 °C zur Lagerung.
- Während des Ladevorgangs sollte das Ladegerät an eine Steckdose in der Nähe angeschlossen und leicht zugänglich sein. Verwenden Sie ein zugelassenes Ladegerät.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil die Anforderungen von Anhang Q der IEC/EN 62368-1 erfüllt und es gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen wurde.
- Trennen Sie das Ladegerät von Steckdosen und vom Gerät, wenn das Gerät längere Zeit nicht mehr verwendet wird.
- Halten Sie den Akku von Feuer, übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern. Legen Sie ihn nicht auf oder in Heizgeräte. Zerlegen, modifizieren, werfen oder quetschen Sie ihn nicht. Führen Sie keine Fremdkörper ein, tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie ihn keinen äußeren Kräften oder Druck aus, da dies zu Auslaufen, Überhitzen, Feuer oder Explosion führen kann.

- Versuchen Sie nicht, den Akku selbst auszutauschen. Sie könnten den Akku beschädigen, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzungen führen kann. Der in Ihrem Gerät integrierte Akku sollte von Huawei oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie, der Literatur oder der Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Batterien am Ende der Lebensdauer zu getrennten Abfallsammelstellen gebracht werden sollten, die von den örtlichen Behörden festgelegt wurden. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schützt und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Ihren Händler oder Ihr Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll. Alternativ besuchen Sie die Website <https://consumer.huawei.com/de/>.

Informationen zur HF-Exposition

Für Länder, die den SAR-Grenzwert von 2,0 W/kg über 10 Gramm Gewebe übernommen haben: Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 0,0 cm vom Körper verwendet wird. Der höchst berechnete SAR-Wert: Körper SAR: 0,24 W/kg.

Konformität mit EU-Bestimmungen

Huawei Device Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät RLEF-X die folgenden Richtlinien erfüllt: Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung, ausführliche Informationen zum Ökodesign sowie aktuelle Informationen zu Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://consumer.huawei.com/certification>. Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Beschränkungen des 5-GHz-Frequenzbandes:

Der Frequenzbereich von 5150 bis 5350 MHz ist in folgenden Ländern auf die Nutzung in Innenräumen beschränkt: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frequenzbereiche und Leistung

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Marken und Genehmigungen

Auf dem Computer ist ein Drittanbieter-Betriebssystem oder keinerlei System vorinstalliert. Die Marke des Drittanbieter-Betriebssystems gehört dem Drittanbieter. „Microsoft“ und „Windows“ sind beispielsweise Marken von Microsoft.

Italiano

Prima di utilizzare il dispositivo, consultare la guida utente e altre informazioni sul dispositivo all'indirizzo <https://consumer.huawei.com/it/support/>.

Accensione e carica

Quando usi il computer per la prima volta, collegalo semplicemente a una presa di corrente e questo si accenderà.

Quando riaccendi il computer, tocca e tieni premuto il pulsante di accensione fino all'accensione della tastiera. Il computer dispone di una batteria ricaricabile incorporata, che puoi caricare utilizzando l'adattatore e il cavo di alimentazione in dotazione. L'indicatore lampeggia in bianco durante la carica.

Per forzare l'arresto: tocca e tieni premuto il pulsante di accensione per più di 10 secondi. Tieni presente che ciò comporta la perdita di qualsiasi dato non salvato.

Informazioni sulla sicurezza



- Onde evitare possibili danni all'udito, non utilizzare il dispositivo a un volume troppo elevato per lunghi periodi.
- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per determinare se l'utilizzo di tale dispositivo può interferire con quello dell'apparecchio medico.
- Evitare di utilizzare il dispositivo in un luogo polveroso, umido o sporco o vicino a un campo magnetico.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento, da -10 °C a +45 °C durante la conservazione.

- Durante la carica, deve essere inserito un adattatore in una presa vicina e facilmente accessibile. Utilizzare adattatori e caricatori approvati.
- Accertarsi che l'alimentatore soddisfi i requisiti specificati nell'allegato Q di IEC/EN 62368-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità con gli standard nazionali o locali.
- Se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, scollega il caricabatterie dalla presa di corrente e dal dispositivo.
- Conservare la batteria al riparo da fuoco, fonti di calore eccessivo e da luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lancia-la o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o non esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Non tentare di sostituire autonomamente la batteria. Potresti danneggiare la batteria stessa e provocare surriscaldamenti, incendi ed esplosioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Huawei o da un fornitore di servizi autorizzato.

Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del loro ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere portati in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Per i Paesi che adottano il limite SAR 2,0 W/kg su 10 grammi di tessuto. Il dispositivo è conforme alle specifiche di radiofrequenza quando viene utilizzato a una distanza di 0,0 cm dal corpo. Il valore SAR indicato più alto: SAR al corpo: 0,24 W/kg.

Conformità alla normativa UE

Con la presente, Huawei Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo RLEF-X è conforme alla seguente Direttiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE, le informazioni ErP dettagliate e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Limitazioni nella banda 5 GHz:

L'intervallo di frequenza da 5150 a 5350 MHz è limitato all'uso all'interno in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Potenza e bande di frequenza

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Marchi e autorizzazioni

Il computer è fornito con un sistema operativo di terze parti preinstallato oppure senza alcun sistema preinstallato. Il marchio del sistema operativo di terze parti appartiene alle terze parti. Ad esempio, "Microsoft" e "Windows" sono marchi di Microsoft.

Español

Antes de utilizar el dispositivo, consulta la guía de usuario y demás información del dispositivo en

<https://consumer.huawei.com/es/support/>.

Encendido y carga

Cuando utilice el ordenador por primera vez, conéctelo a una fuente de alimentación para que se encienda.

Cuando encienda el ordenador de nuevo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el teclado se encienda.

El ordenador cuenta con una batería recargable integrada y, además, puede cargarlo usando el adaptador y el cable de carga que trae el equipo. El indicador parpadea en color blanco durante la carga.

Apagado forzado: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante más de 10 segundos. Tenga en cuenta que al hacer esto se perderán todos los datos que no se hayan guardado.

Información de seguridad



- Para evitar posibles daños al oído, no utilice niveles de volumen muy elevados durante periodos prolongados.
- Póngase en contacto con su médico y con el fabricante del equipo para saber si el uso de este último puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.
- Evite usar el dispositivo en lugares húmedos, sucios o donde haya polvo, o cerca de un campo magnético.
- Temperaturas ideales: 0 °C a 35 °C para el funcionamiento, -10 °C a +45 °C para el almacenamiento.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse en un enchufe cercano y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos del Anexo Q de IEC/EN 62368-1 y de que se haya sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente y del dispositivo si no va a utilizarlo por un periodo prolongado.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque dentro de equipos generadores de calor ni la apoye sobre estos. Evite desmontar, modificar, dejar caer o apretar la batería. No inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en líquidos y no la esponja a una fuerza o presión externa, ya que esto podría provocar que la batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.
- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañar la batería y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debe ser reparada por Huawei o un operador de servicios autorizado.

Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



Este símbolo en el producto, la batería, los manuales o el embalaje indica que los productos y las baterías deben ser llevados, al final de su vida útil, a puntos limpios específicos designados por las autoridades locales. Esto garantizará que los desechos de aparatos eléctricos y electrónicos se reciclen y se procesen de un modo que preserve los materiales que puedan ser reutilizados y proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Información sobre exposición a radiofrecuencia

Para los países que adoptan el límite de SAR de 2.0 W/kg sobre 10 gramos de tejido. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se lo usa a una distancia de 0,0 cm del cuerpo. El valor de SAR más alto del que se ha informado: valor de SAR para el cuerpo: 0,24 W/kg.

Cumplimiento de las normas de la UE

Por este medio, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo RLEF-X cumple las siguientes directivas: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. El texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea, la información detallada sobre ErP y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección web: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restricciones de la banda de 5 GHz:

El rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz se restringe al uso en interiores en: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandas de frecuencia y potencia

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Marcas comerciales y permisos

El ordenador puede traer preinstalado un sistema operativo de terceros o no traer ningún sistema. La marca comercial del sistema operativo de terceros pertenece a ese fabricante. Por ejemplo, "Microsoft" y "Windows" son marcas registradas de Microsoft.

Português

Antes de utilizar o dispositivo, consulte o guia do utilizador e outras informações do dispositivo em <https://consumer.huawei.com/pt/support/>.

Ligar e carregar

Na primeira utilização do seu computador, basta ligá-lo a uma fonte de alimentação para que se ligue.

Quando ligar novamente o computador, prima continuamente o botão Ligar até que o teclado acenda. O seu computador tem uma bateria recarregável incorporada e pode carregá-la com o adaptador e o cabo de carregamento fornecidos. O indicador fica branco intermitente durante o carregamento. Encerramento forçado: prima continuamente o botão Ligar durante mais de 10 segundos. Tenha em mente que este processo irá resultar em perda de dados não guardados.

Informações de segurança



- Para prevenir lesões auditivas, não ouça som com volume elevado durante longos períodos de tempo.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se a utilização do seu dispositivo poderá interferir com o funcionamento do seu dispositivo médico.
- Evite utilizar o dispositivo num local empoeirado, húmido ou sujo, ou próximo de um campo magnético.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento, -10 °C a +45 °C para o armazenamento.
- Durante o carregamento, deve ser ligado um adaptador a uma tomada próxima e de fácil acesso. Utilize adaptadores de alimentação e carregadores aprovados.
- Certifique-se de que o transformador cumpre os requisitos do Anexo Q da IEC/EN 62368-1 e de que foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.
- Desligue o carregador da tomada e do dispositivo se este não for utilizado durante um período prolongado.
- Mantenha a bateria afastada de fogo, calor excessivo e de luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, atire ou aperte a bateria. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois poderá causar fugas na bateria, sobreaquecimento, incêndio ou explosão da mesma.
- Não tente substituir a bateria sozinho, poderá danificar a bateria, podendo causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A bateria incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Huawei ou por um fornecedor de serviços autorizado.

Informações sobre eliminação e reciclagem



■ O símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que preserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o site <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informações de exposição a RF

Para países que adotam o limite SAR de 2,0 W/kg acima de 10 gramas de tecido. O dispositivo cumpre as especificações de RF quando utilizado a uma distância de 0,0 cm do corpo. O valor SAR mais alto registado: SAR no corpo: 0,24 W/kg.

Conformidade regulamentar da UE

Pelo presente, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo RLEF-X está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RSP 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto integral da declaração de conformidade da UE, as informações detalhadas de ErP (produtos relacionados com o consumo de energia) e as informações mais recentes sobre acessórios e software encontram-se disponíveis no seguinte endereço de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restrições na banda de 5 GHz:

O intervalo de frequências de 5150 a 5350 MHz é restringido à utilização no interior nos seguintes países: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandas de frequência e potência

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Marcas comerciais e autorizações

O computador vem com um sistema operativo de terceiros pré-instalado ou sem qualquer sistema pré-instalado. A marca registada do sistema operativo de terceiros pertence a esse terceiro. Por exemplo, "Microsoft" e "Windows" são marcas registadas da Microsoft.

Voordat u het apparaat gaat gebruiken, leest u de gebruikershandleiding en andere apparaat-informatie op <https://consumer.huawei.com/nl/support/>.

Inschakelen en opladen

Wanneer u uw computer voor het eerst gaat gebruiken, kunt u gewoon de stekker ervan in het stopcontact steken en gaat hij aan.

Wanneer u uw computer nogmaals inschakelt, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt totdat het toetsenbord oplicht. Uw computer heeft een ingebouwde oplaadbare batterij en u kunt hem opladen met behulp van de adapter en de oplaadkabel die zijn meegeleverd. De indicator knippert wit tijdens het opladen.

Afsluiten forceren: Houd de aan/uit-knop gedurende meer dan 10 seconden ingedrukt. Merk op dat dit tot het verlies van niet-opgeslagen gegevens zal leiden.

Veiligheidsinformatie

-  Voorkom ter bescherming van uw gehoor het langdurig luisteren op een hoog geluidsniveau.
- Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het gebruik van uw apparaat de werking van uw medische apparaat negatief kan beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet op een stoffige, vochtige of vuile plaats, of naast een magnetisch veld.
- Ideale temperaturen: 0 °C tot 35 °C voor gebruik, -10 °C tot +45 °C voor opslag.
- Tijdens het opladen moet een adapter op een nabijgelegen stopcontact zijn aangesloten en gemakkelijk toegankelijk zijn. Gebruik goedgekeurde voedingsadapters en opladers.
- Controleer of de voedingsadapter voldoet aan de vereisten van Bijlage Q van IEC/EN 62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke normen.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact en het apparaat als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig de batterij niet, gooi er niet meer of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen, want zo kunt u mogelijk de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsels. De ingebouwde batterij in uw apparaat moet worden onderhouden door Huawei of een geautoriseerde serviceprovider.

Informatie over afvoeren en recyclen



■ Het symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afzonderlijke afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook een kijkje nemen op de website <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informatie over RF-blootstelling

Voor de landen die de SAR-limiet van 2,0 W/kg over 10 gram weefsel aannemen. Het apparaat voldoet aan de RF-specificatie indien gebruikt op een afstand van 0,0 cm van het lichaam. De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: lichaam-SAR: 0,24 W/kg.

Conformiteit met EU-regelgeving

Hierbij verklaart Huawei Device Co., Ltd. dat dit apparaat RLEF-X voldoet aan de volgende richtlijn: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring, de gedetailleerde ErP-informatie en de meest recente informatie over accessoires en software zijn beschikbaar op het volgende internetadres: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Beperkingen op de 5 GHz-band:

Het frequentiebereik van 5150 tot 5350 MHz wordt beperkt tot gebruik binnenshuis in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frequentiebanden en vermogen

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Handelsmerken en vergunningen

Er is een besturingssysteem van derden vooraf op de computer geïnstalleerd of er is geen enkel systeem vooraf op de computer geïnstalleerd. Het handelsmerk van het besturingssysteem van derden behoort toe aan de derde partij. "Microsoft" en "Windows" zijn bijvoorbeeld handelsmerken van Microsoft.

Polski

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się z Podręcznikiem użytkownika i innymi informacjami o urządzeniu: <https://consumer.huawei.com/pl/support/>.

Włączanie i ładowanie


Podczas pierwszego użycia komputera po prostu podłącz go do źródła zasilania i włącz.

Przy ponownym włączaniu komputera naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania do momentu podświetlenia klawiatury.

Komputer ma wbudowany akumulator i można go ładować przy użyciu dołączonego zasilacza oraz kabla do ładowania. Podczas ładowania wskaźnik miga na biało.

Wymuszenie wyłączenia: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez ponad 10 s. Pamiętaj, że spowoduje to utratę niezapisanych danych.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

-  Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać dźwięku o wysokiej głośności przez dłuższy czas.
- Należy skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia, aby ustalić, czy jego działanie może zakłócać pracę używanego urządzenia medycznego.
- Należy unikać korzystania z urządzenia w miejscach zakurzonych, wilgotnych i brudnych oraz narażonych na działanie pola magnetycznego.
- Właściwe temperatury: działanie — 0°C do 35°C, przechowywanie — -10°C do +45°C.
- Na czas ładowania zasilacz należy podłączyć do pobliskiego, łatwo dostępnego gniazda. Należy korzystać z zatwierdzonych zasilaczy i ładowarek.
- Upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania Załącznika Q do normy IEC/EN 62368-1 oraz że został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, odłącz ładowarkę od wtyczki zasilania i od urządzenia.
- Baterię należy chronić przed ogniem, zbyt wysoką temperaturą i bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Nie wolno jej umieszczać na urządzeniach służących do ogrzewania ani wewnątrz nich. Nie wolno jej demontować, modyfikować, rzucać ani ścisnąć. Nie wolno wkładać do niej przedmiotów, zanurzać jej w cieczach ani narażać jej na działanie zewnętrznego nacisku lub ciśnienia, ponieważ może to spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie, pożar, a nawet wybuch.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej wymiany baterii — może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała. Wbudowaną baterię należy serwisować i utylizować w firmie Huawei lub za pośrednictwem autoryzowanego usługodawcy.

Utylizacja i recykling odpadów



Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów, albo odwiedzając witrynę <https://consumer.huawei.com/pl/>.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r o zużyciu prądu elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu użytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczzonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającym zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.

Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne.

W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne.

Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Informacja o ekspozycji na promieniowanie radiowe

Informacje dotyczące krajów, w których przyjęto wartość graniczną SAR na poziomie 2,0 W/kg dla próbek 10 gramów tkanki. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi emisji fal radiowych, gdy jest używane w odległości 0,0 cm od ciała. Najwyższa zgłoszona wartość SAR: dla ciała: 0,24 W/kg.

Zgodność z przepisami UE

Firma Huawei Device Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie RLEF-X spełnia wymagania następujących dyrektyw: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/WE. Pełną treść deklaracji zgodności z normami UE, szczegółowe informacje dotyczące produktów związanych z energią oraz aktualne informacje dotyczące akcesoriów i oprogramowania można uzyskać pod następującym adresem:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Ograniczenia dotyczące transmisji w paśmie 5 GHz:

Zakres częstotliwości od 5150 do 5350 MHz jest przeznaczony do transmisji wewnątrz pomieszczeń w następujących krajach: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Pasma częstotliwości i moc

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Znaki towarowe i zezwolenia

Na komputerze jest zainstalowany fabrycznie system operacyjny innej firmy lub nie ma na nim żadnego systemu. Znak towarowy systemu operacyjnego innej firmy stanowi własność innej firmy. Na przykład „Microsoft” i „Windows” to znaki towarowe firmy Microsoft.

Ελληνικά

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τον οδηγό χρήστη και άλλες πληροφορίες συσκευής στη διεύθυνση <https://consumer.huawei.com/gr/support/>.

Ενεργοποίηση και φόρτιση

Κατά την πρώτη χρήση του υπολογιστή σας, συνδέστε τον απλώς σε μια παροχή ρεύματος και θα ενεργοποιηθεί.

Όταν ενεργοποιήσετε ξανά τον υπολογιστή σας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας έως ότου ανάψει το πληκτρολόγιο.

Ο υπολογιστής σας διαθέτει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία και μπορείτε να τον φορτίσετε χρησιμοποιώντας τον προσαρμογέα ή το καλώδιο φόρτισης που περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με λευκό χρώμα κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Επιβολή τερματισμού λειτουργίας: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Σημειώστε ότι αυτό θα οδηγήσει στην απώλεια των δεδομένων που δεν έχουν αποθηκευτεί.

Πληροφορίες για θέματα ασφάλειας



- Για να αποσοβήσετε κάθε πιθανό κίνδυνο να προκληθεί βλάβη στην ακοή σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής για να προσδιορίσετε αν η χρήση της συσκευής σας ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές στη λειτουργία της ιατρικής συσκευής σας.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με σκόνη, υγρασία ή βρομιά ή κοντά σε μαγνητικό πεδίο.
- Ιδανικές θερμοκρασίες: 0°C έως 35°C για λειτουργία, -10°C έως +45°C για αποθήκευση.
- Κατά τη φόρτιση, συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια κινητή πρίζα και φροντίστε να είναι εύκολα προσβάσιμος. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένους προσαρμογείς ισχύος και φορτιστές.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις απαιτήσεις του Παραρτήματος Q του προτύπου IEC/EN 62368-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από πρίζες και από τη συσκευή, αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη σε φωτιά, υπερβολική ζέση και στο φως του ήλιου. Μην την τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαντικές συσκευές. Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μην πιέζετε την μπαταρία. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην μπαταρία με αποτέλεσμα υπερθέρμανση, πυρκαγιά και τραυματισμό. Η Huawei, ή ένας εξουσιοδοτημένος πάροχος υπηρεσιών, πρέπει να αναλαμβάνει τη συντήρηση της ενσωματωμένης μπαταρίας της συσκευής σας.

Πληροφορίες για την απόρριψη και την ανακύκλωση



■ Το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε χωριστά σημεία συλλογής αποβλήτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολυτίμητα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο <https://consumer.huawei.com/en/>.

Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Για τις χώρες που υιοθετούν το όριο SAR 2,0 W/kg ανά 10 γραμμάρια ιστού. Η συσκευή συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές περί ραδιοσυχνότητας, όταν χρησιμοποιείται σε απόσταση 0,0 cm από το σώμα σας. Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι: SAR κορμού: 0,24 W/kg.

Συμμόρφωση προς τις κανονιστικές διατάξεις της ΕΕ

Διά του παρόντος, η Huawei Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή RLEF-X συμμορφώνεται με την παρακάτω οδηγία: οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό, οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, οδηγία 2009/125/ΕΚ για τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ, οι αναλυτικές πληροφορίες για τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα και οι πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τα αξεσουάρ και το λογισμικό διατίθενται στην παρακάτω διεύθυνση στο Ίντερνετ:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Περιορισμοί στη ζώνη 5 GHz:

Το εύρος συχνότητας 5150 έως 5350 MHz είναι περιορισμένο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους στις παρακάτω χώρες: ΑΤ, ΒΕ, ΒΓ, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Ζώνες συχνότητας και άδειες

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Εμπορικά σήματα και άδειες

Στον υπολογιστή υπάρχει προεγκατεστημένο ένα λειτουργικό σύστημα τρίτων ή δεν υπάρχει κανένα προεγκατεστημένο σύστημα. Το εμπορικό σήμα του λειτουργικού συστήματος τρίτων ανήκει στα τρίτα μέρη. Για παράδειγμα, οι λέξεις «Microsoft» και «Windows» είναι εμπορικά σήματα της Microsoft.

Čeština

Před použitím zařízení si prohlédněte uživatelskou příručku a další informace o zařízení na adrese <https://consumer.huawei.com/cz/support/>.

Zapnutí a nabíjení


Když svůj počítač používáte poprvé, jednoduše jej připojte ke zdroji energie a zařízení se zapne.

Když počítač znovu zapnete, stiskněte tlačítko napájení a podržte jej, dokud se klávesnice nerozsvítí.

Počítač má integrovanou dobíjecí baterii a můžete jej nabíjet pomocí adaptéru a nabíjecího kabelu s konektorem, s kterým byl dodán. Kontrolka během nabíjení bliká bíle.

Vynucení vypnutí: Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu delší než 10 sekund. Pamatujte, že tím přijmete o veškerá neuložená data.

Bezpečnostní informace

-  Chcete-li chránit svůj sluch, neposlouchejte zvukovou reprodukci příliš hlasitě po delší dobu.
- Poradte se s lékařem i výrobcem vami používaného zdravotního zařízení – zjistěte, zda používání zařízení narušuje činnost zdravotnického prostředku.
- Vyhnete se používání zařízení v prašném, vlhkém nebo špinavém prostředí nebo v blízkosti magnetického pole.
- Ideální teplota: 0 °C až 35 °C pro provoz, -10 °C až +45 °C pro skladování.
- Při nabíjení zapojte adaptér do snadno přístupné zásuvky. Používejte schválené adaptéry a nabíječky.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje požadavky přílohy Q normy IEC/EN 62368-1 a že byl testován a schválen v souladu se státními nebo místními standardy.
- Odpojte nabíječku od elektrické sítě a ze zařízení, pokud nemáte v plánu zařízení delší dobu používat.
- Chraňte baterii před ohněm, nadměrným teplem a přímým slunečním zářením. Nepokládejte ji na zařízení vytvářející teplo ani ji nevkládejte do nich. Nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte ji ani ji nestlačujte.
- Nevysouvajte do ní cizí předměty, neponožujte ji do kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi.
- Nesnažte se baterii vyměnit sami – můžete baterii poškodit, což by mohlo zapříčinit přehřátí, požár a zranění. Servis vestavěné baterie v zařízení by měla provádět společnost Huawei nebo autorizovaný poskytovatel služeb.

Informace o likvidaci a recyklaci



■ Symbol popelnice na produktu, baterii, literatuře nebo balení znamená, že produkty a baterie by měly být odvezeny do sběrných míst určených místními úřady pro separovaný odpad na konci životnosti. Tím bude zajištěno, že odpad EEZ bude recyklován a zpracováván způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informace k působení rádiové frekvence

Pro země, které přijímají limit SAR ve výši 2,0 W/kg na 10 gramů tkáně. Zařízení splňuje požadavky na radiofrekvenční zařízení při použití ve vzdálenosti 0,0 cm od těla. Nejvyšší nahlášená hodnota SAR: SAR pro tělo: 0,24 W/kg.

Prohlášení o shodě s předpisy EU

Společnost Huawei Device Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení RLEF-X je v souladu s následujícími směrnici: směrnici 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh (RED), směrnici 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS), směrnici 2009/125/ES o výrobcích spojených se spotřebou energie (ErP). Úplné znění prohlášení o shodě s nařízením EU, podrobné informace o ErP a nejnovější informace o příslušenství a softwaru jsou k dispozici na této internetové adrese: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Omezení v pásmu 5 GHz:

Frekvenční rozsah 5 150 až 5 350 MHz je určen k vnitřnímu používání v následujících zemích: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenční pásma a výkon

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Ochranné známky a oprávnení

Na počítači je predinstalovaný operačný systém tretej strany, alebo na ňom nejsou predinstalované žiadne systémy. Obchodná značka operačného systému tretej strany patrí tretej strane. Napríklad „Microsoft“ a „Windows“ jsou obchodní značky spoločnosti Microsoft.

Slovenčina

Pred použitím zariadenia si prečítajte používateľskú príručku a iné informácie o zariadení na adrese <https://consumer.huawei.com/sk/support/>.

Zapnutie a nabíjanie

Pri prvom použití počítača ho stačí pripojiť k zdroju napájania a sám sa zapne.

Pri ďalšom zapnutí počítača stlačte a podržte stlačené tlačidlo napájania, kým sa nerozvieti klávesnica.

Počítač má vstavanú nabíjateľnú batériu, ktorú môžete nabíjať pomocou priloženého adaptéra a nabíjacieho kábla.

Počas nabíjania bliká indikátor nabiele.

Vynútené vypnutie: Stlačte a podržte tlačidlo napájania po dobu 10 a viac sekúnd. Majte na pamäti, že týmto pridete o všetky neuložené dáta.

Bezpečnostné informácie



- Aby ste predišli poškodeniu sluchu, dlhodobo nepočúvajte zvuk pri vysokej hlasitosti.
- So ziadostou o informáciu, či používanie zariadenia môže rušiť vašu zdravotnícku pomocku, sa obráťte na svojho lekára alebo na výrobcu zariadenia.
- Vyhýbajte sa používaniu zariadenia v prašnom, vlhkom alebo špinavom prostredí a v blízkosti magnetických polí.
- Ideálne teploty: 0 °C až 35 °C pre prevádzku, -10 °C až +45 °C pre skladovanie.
- Počas nabíjania by mal byť adaptér zapojený do ľahko prístupnej zásuvky v blízkosti. Používajte schválené napájacie adaptéry a nabíjačky.
- Uistite sa, že napájací adaptér spĺňa požiadavky prílohy Q normy IEC/EN 62368-1 a bol testovaný a schválený podľa národných alebo miestnych noriem.
- Odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a zo zariadenia, ak ho nepoužívate dlhší čas.
- Nevystavuje batériu účinkom ohňa, extrémneho tepla, ani priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte ju na alebo do vykurovacích zariadení. Batériu nerozoberajte, neupravujte, nehádzte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, neponárajte ju do kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.
- Nepokúšajte sa sami vymeniť batériu, mohli by ste poškodiť batériu, čo môže spôsobiť prehrievanie, požiar a zranenie. Vstavanú batériu v zariadení musí opravovať spoločnosť Huawei alebo autorizovaný poskytovateľ služieb.

Informácie o likvidácii a recyklácii



Symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEE sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu, alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webovú stránku <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informácie o vystavení rádiovýkvenčnému žiareniu

Pre krajiny, ktoré prijali limit SAR 2,0 W/kg na 10 gramov tkaniva. Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiovýkvenčné žiarenie, ak je zariadenie používané vo vzdialenosti 0,0 cm od tela. Najvyššia uvádzaná hodnota SAR: hodnota SAR pri tele: 0,24 W/kg.

Súlady s nariadeniami EÚ

Spoločnosť Huawei Device Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že zariadenie RLEF-X je v súlade s nasledujúcou smernicou: RED 2014/53/EÚ, RoHS 2011/65/EÚ, ErP 2009/125/ES. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ, podrobné informácie o ekodizajne energetickej významných výrobkov (ErP) a najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri sú dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Obmedzenia v pásme 5 GHz

Frekvenčné pásmo 5150 až 5350 MHz je obmedzené na použitie v interiéri v nasledujúcich krajinách: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LV, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenčné pásma a žiarenie

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Ochranné známky a povolenia

Počítač má predinštalovaný externý operačný systém alebo nemá predinštalovaný žiadny systém. Ochranná známka externého operačného systému patrí externému subjektu. Napríklad „Microsoft“ a „Windows“ sú ochranné známky spoločnosti Microsoft.

Română

Înainte de a folosi dispozitivul, consultați ghidul de utilizare și alte informații despre dispozitiv la <https://consumer.huawei.com/ro/support/>.


Pornirea și încărcarea

Când utilizați computerul pentru prima dată, trebuie doar să îl conectați la o sursă de alimentare și acesta va porni.

Ulterior, când veți porni computerul din nou, apăsați lung butonul de alimentare până când se aprinde tastatura. Computerul dvs. are o baterie reincărcabilă încorporată pe care o puteți încărca utilizând adaptorul și cablul de încărcare furnizate. Indicatorul luminează alb intermitent în timpul încărcării.

Oprire forțată: Apăsați lung butonul de alimentare timp de peste 10 secunde. Rețineți că aceasta va determina pierderea datelor nesalvate.

Informații privind siguranța

-  Pentru a preveni posibila afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp.
- Discutați cu doctorul dvs. și cu producătorul dispozitivului pentru a afla dacă utilizarea dispozitivului poate perturba funcționarea dispozitivului dvs. medical.
- Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu praf, umezeală, mizerie sau în apropierea câmpurilor magnetice.
- Temperaturi ideale: între 0 °C și 35 °C pentru funcționare, între -10 °C și +45 °C pentru depozitare.
- În timpul încărcării, încărcătorul trebuie cuplat la o priză apropiată și ușor accesibilă. Utilizați numai adaptoare și încărcătoare aprobate.
- Aveți grijă ca adaptorul de alimentare să respecte cerințele Anexei Q la IEC/EN 62368-1 și să fie testat și aprobat în conformitate cu standardele naționale și locale.
- Scoateți încărcătorul din priza electrică și din dispozitiv dacă dispozitivul nu este utilizat o perioadă lungă de timp.
- Nu expuneți bateria la foc, căldură excesivă sau la lumina directă a soarelui. Nu introduceți bateria în dispozitive de încălzit. Nu dezasamblați, modificați, striviți sau aruncați bateria împreună cu gunoiul menajer. Nu introduceți obiecte străine în baterie, nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.
- Nu încercați să înlocuiți dvs. bateria. Riscați să deteriorați bateria, supraîncălzind-o și provocând un incendiu sau accidentându-vă. Bateria încorporată în dispozitivul dvs. trebuie înlocuită sau deparată la o reprezentanță Huawei sau la un centru de service autorizat.

Informații referitoare la eliminare și reciclare



■ Acest simbol de pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de viață, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Acest lucru va asigura reciclarea și tratarea deșeurilor EEE într-un mod prin care să se recupereze materiale valoroase și să se protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale, distribuitorul sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau să vizitați site-ul web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informații privind expunerea la radiofrecvență

Pentru țările care adoptă limita SAR de 2,0 W/kg pentru mai mult de 10 grame de țesut. Dispozitivul respectă specificațiile RF atunci când este folosit la o distanță de 0,0 cm față de corp. Cea mai mare valoare SAR raportată: SAR la nivelul corpului: 0,24 W/kg.

Conformitatea cu reglementările UE

Prin prezenta, Huawei Device Co., Ltd. declară că acest dispozitiv RLEF-X este în conformitate cu următoarele Directive: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Textul complet al Declarații de conformitate pentru UE, informațiile ErP detaliate și cele mai recente informații despre accesorii și software sunt disponibile la următoarea adresă internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restricții în banda de 5 GHz:

Intervalul de frecvență de la 5150 la 5350 MHz este limitat la utilizarea interioară în: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Benzi de frecvență și putere

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Mărci comerciale și permisuni

Computерul are preinstalat un sistem de operare terță parte sau nu are preinstalat niciun sistem. Marca comercială a sistemului de operare terță parte aparține unei terțe părți. De exemplu, „Microsoft” și „Windows” sunt mărci comerciale ale Microsoft.

Български

Преди да използвате устройството, прегледайте потребителското ръководство и другата информация на <https://consumer.huawei.com/bg/support/>.

Включване и зареждане

Когато използвате компютъра си за първи път, просто го свържете към захранване и той ще се включи.

Когато включите отново компютъра си, натиснете и задръжте бутон за захранването, докато клавиатурата светне.

Компютърът ви има вградена акумулаторна батерия, която можете да зареждате с помощта на адаптера и кабела за зареждане, които се доставят заедно с него. Индикаторът мига в бяло по време на зареждане. Продължително изключване: натиснете и задръжте бутон за захранването за повече от 10 секунди. Имайте предвид, че това ще доведе до загуба на всички незапазени данни.

Информация за безопасност



- За да се предпазите от увреждане на слуха, не слушайте с много висока сила на звука за дълги периоди.
- Консултирайте се с лекаря си и с производителя на устройството, за да прецените дали използването на устройството ви може да смущава действието на медицинското ви устройство.
- Избягвайте да използвате устройството на прашни, влажни или мръсни места или в близост до магнитно поле.
- Идеална температура: от 0 °C до 35 °C за работа, от -10 °C до +45 °C за съхранение.
- По време на зареждането адаптерът трябва да е свързан към контакт, който да е наблизо и с лесен достъп. Използвайте адаптери и зарядни устройства от официални производители.
- Уверете се, че адаптерът за захранването отговаря на изискванията в Приложение Q от IEC/EN 62368-1, както и че е тестван и одобрен в съответствие с националните и местните стандарти.
- Ако няма да използвате устройството за продължителен период от време, изключвайте го и зарядното му устройство от електрическата мрежа.
- Дръжте батерията далеч от огън, прекомерна горещина и пряка слънчева светлина. Не я поставяйте върху или в отоплителни уреди. Не я разглобявайте, модифицирайте, хвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте в течности и не я излагайте на възни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване.
- Не се опитвайте да сменяте батерията сами – възможно е да я повредите, което пък може да доведе до прегряване, пожар и нараняване. Вградената батерия на устройството ви трябва да се обслужва от Huawei или оторизиран доставчик на услуги.

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата укомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.

- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

Информация за изхвърляне и рециклиране



Символът върху батерията, документите или опаковката означава, че когато наблизат края на полезния си живот, продуктите и батериите трябва да бъдат оставени в отделни пунктове за събиране на отпадъци, обозначени от местните власти. Това ще гарантира, че отпадъците в ЕЕО се рециклират и обработват по начин, който запазва ценните материали и предпазва човешкото здраве и околната среда. За повече информация се свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уебсайта <https://consumer.huawei.com/en/>.

Информация относно излагането на PC

За държавите, които приемат ограничение за SAR от 2,0 W/kg за 10 г тъкан. Устройството отговаря на спецификациите за PC, когато се използва на разстояние от 0,0 см от тялото ви. Най-висока отчетена стойност на SAR: SAR при тялото: 0,24 W/kg.

Съответствие с регулаторните изисквания на ЕС

С настоящото Huawei Device Co., Ltd. декларира, че това устройство RLEF-X съответства на следната директива: RED 2014/53/EC, RoHS 2011/65/EC, ErP 2009/125/EO. Целият текст на декларацията за съответствие на ЕС, подробната информация за ErP и най-скорошната информация относно аксесоарите и софтуера са налични на следния интернет адрес: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Ограничения за лентата 5 GHz:

Честотите в диапазона от 5150 до 5350 MHz са ограничени за използване на закрито в: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Честотни ленти и захранване

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Търговски марки и разрешения

Компютърът е или с предварително инсталирана операционна система на трета страна, или без никаква предварително инсталирана система. Търговската марка на операционната система на трета страна принадлежи на съответната трета страна. Например „Microsoft“ и „Windows“ са търговски марки на Microsoft.

Українська

Перед використанням пристрою перегляньте посібник користувача та іншу інформацію щодо пристрою за посиланням <https://consumer.huawei.com/ua/support/>.

Увімкнення й заряджання

Якщо комп'ютер використовується вперше, просто підключіть його до джерела живлення – і він увімкнеться.

Під час повторного увімкнення комп'ютера натисніть і утримуйте кнопку живлення, доки не засвітиться клавіатура.

Комп'ютер обладнано вбудованим акумулятором, який можна заряджати за допомогою адаптера й кабелю для заряджання з комплекту. Індикатор блимає під час заряджання.

Примусове завершення роботи: натисніть і утримуйте кнопку живлення більше ніж 10 секунд. Пам'ятайте, що ця дія призведе до втрати будь-яких небережених даних.

Інформація про безпеку



- Щоб не погіршився слух, уникайте прослуховування на високій гучності протягом тривалого часу.
- Щоб з'ясувати, чи може робота пристрою впливати на функціонування вашого медичного пристрою, зверніться до свого лікаря та виробника медичного пристрою.
- Не користуйтеся пристроєм у запиленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу джерел магнітного поля.
- Оптимальний діапазон температур: від 0 до 35 °C (для експлуатації); від -10 до +45 °C (для зберігання).

- Під час заряджання переконайтеся, що блок живлення вставлено в розетку поруч з пристроєм у легкодоступному місці. Користуйтеся схваленими блоками живлення та зарядними пристроями.
- Переконайтеся, що адаптер живлення відповідає вимогам Доповнення Q документа IEC/EN 62368-1, а також що його випробувано та схвалено відповідно до державних або місцевих стандартів.
- Якщо ви не користуєтеся пристроєм протягом тривалого часу, від'єднайте зарядний пристрій від розетки й пристрою.
- Тримайте акумулятор подалі від полум'я, джерел надмірного тепла й прямого сонячного світла. Не кладіть його на або в пристрої нагрівання. Не розбирайте, не змінюйте, не кидайте та не стискайте акумулятор. Не намагайтеся вставити в нього сторонні предмети, не занурюйте його в рідину, а також не піддавайте дії зовнішньої сили або тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора, перегрівання, займання або навіть вибух.
- Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно, оскільки ви можете пошкодити його, що може призвести до його перегрівання, пожежі та травм. Обслуговуванням вбудованого акумулятора повинна займатися компанія Huawei або авторизований постачальник послуг.

Відомості про утилізацію та переробку



Цей символ на виробі, акумуляторі, документації або пакуванні означає, що після завершення терміну експлуатації виробу та акумулятори необхідно відносити до спеціальних пунктів приймання відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного та електронного обладнання будуть утилізовані та оброблені належним способом, який дає можливість зберегти цінні матеріали й захистити здоров'я людей і навколишнє середовище. Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, роздрібною продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

Інформація про радіочастотне випромінювання

Для країн, в яких прийнято обмеження питомого коефіцієнта поглинання (SAR) 2,0 Вт/кг на 10 грам тканини. Пристрій відповідає технічним характеристикам радіочастотного випромінювання в разі використання на відстані 0,0 см від тіла. Найвище зареєстроване значення питомого коефіцієнта поглинання (SAR): SAR тіла 0,24 Вт/кг.

Відповідність нормативним актам ЄС

Ця компанія Huawei Device Co., Ltd. заявляє, що пристрій RLEF-X відповідає вимогам таких Директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. З повним текстом декларації про відповідність нормативним вимогам ЄС, докладною інформацією про продукти, що споживають енергію, а також найновішою інформацією про аксесуари та програмне забезпечення можна ознайомитися на сторінці <https://consumer.huawei.com/certification>.

Обмеження в діапазоні 5 ГГц

Діапазон частот від 5150 до 5350 МГц можна використовувати в приміщенні в таких країнах: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Діапазони й потужність радіочастот

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Торговельні марки та дозволи

На комп'ютері попередньо встановлено сторонню операційну систему або не встановлено жодної системи. Торговельна марка сторонньої операційної системи належить третій особі. Наприклад, Microsoft і Windows – це торговельні марки корпорації Майкрософт.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність

Справжнім Huawei Device Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання RLEF-X відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<https://consumer.huawei.com/certification>.



Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством пользователя и другой информацией об устройстве на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/en/support/>.

Включение и зарядка

При первом включении компьютера просто подключите его к сети электропитания. Компьютер включится автоматически.

При повторном включении компьютера нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не загорятся индикаторы на клавиатуре.

Компьютер оснащен встроенной заряжаемой батареей, которую можно зарядить с помощью адаптера питания и кабеля для зарядки, входящих в комплект поставки. Индикатор мигает белым цветом во время зарядки.

Принудительное выключение: нажмите и удерживайте кнопку питания дольше 10 секунд. Подобный способ выключения устройства приведет к потере несохраненных данных.

Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите правила техники безопасности. Более подробную информацию можно найти на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/en/support/>.

Безопасная эксплуатация



- Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Оптимальная температура: от 0 °C до 35 °C для эксплуатации, от -10 °C до +45 °C для хранения.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте ваше беспроводное устройство во время вождения.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или загрязненной среде либо рядом с источником магнитного поля.
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему должен быть обеспечен беспрепятственный доступ. Используйте сертифицированные адаптеры питания или зарядные устройства.
- Убедитесь, что адаптер питания соответствует требованиям Приложения Q стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и одобрен в соответствии с национальными или местными стандартами.
- Если вы не используете устройство длительное время, отключите его от сети электропитания и от зарядного устройства.
- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предпрятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте устройство на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте устройство. Не вставляйте в устройство посторонние предметы, не погружайте его в жидкости, не применяйте к нему чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Чтобы уменьшить риск возгорания или поражения электрическим током, не допускайте попадания на адаптер питания или аксессуары воды или влаги. Не размещаете адаптер питания вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором. Не трогайте адаптер питания или устройство мокрыми руками. Несоблюдение этого правила может привести в короткому замыканию, повреждению или поражению электрическим током. Не пытайтесь самостоятельно разобрать или отремонтировать адаптер питания. В случае обнаружения неисправности отключите адаптер от источника питания и устройства и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- По вопросу безопасного взаимодействия данного устройства с медицинским оборудованием обратитесь к вашему лечащему врачу или производителю оборудования.
- Соблюдайте правила, принятые в больницах и медицинских учреждениях.
- Соблюдайте правила обеспечения безопасности детей. Адаптер питания и его провод — не игрушки! Некоторые провода представляют риск удушья. Храните их в месте, недоступном для детей. Не позволяйте детям брать адаптер питания или его провод в рот. Адаптер питания и его провод не предназначены для использования детьми.

- Не пытайтесь самостоятельно заменить аккумуляторную батарею. В результате самостоятельной замены батарея может повредиться, что может стать причиной перегрева, возгорания или травм. Замена встроенной в устройство аккумуляторной батареи должна проводиться специалистами компании Huawei или авторизованных сервисных центров.
- Выключайте устройство в местах с потенциально взрывоопасной средой и строго соблюдайте все указания и инструкции.

Инструкции по утилизации



Этот значок на устройстве, его аксессуарах, аккумуляторной батарее, в документации и на упаковочных материалах означает, что устройство, его электронные аксессуары (включая адаптер питания или зарядное устройство, наушники и USB-кабель) и аккумуляторные батареи по завершении срока эксплуатации должны передаваться в специальные пункты сбора и утилизации. Это обеспечивает надлежащий сбор и утилизацию электронного и электрического оборудования, позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

Радиочастотное излучение

Для стран, в которых принят удельный коэффициент поглощения 2,0 Вт/кг на 10 граммов тканей. Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, если используется на расстоянии 0,0 см от тела. Максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с телом: 0,24 Вт/кг.

Декларация соответствия ЕС

Компания Huawei Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство RLEF-X отвечает требованиям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Полный текст декларации соответствия ЕС, подробные сведения директивы ErP и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно найти на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Ограничения в диапазоне 5 ГГц

Диапазон частот 5150–5350 МГц предусмотрен исключительно для использования в помещениях в следующих странах: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Диапазоны частот и мощность

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Товарные знаки

Компьютер поставляется с установленной сторонней операционной системой или без таковой. Товарный знак сторонней операционной системы принадлежит ее производителю. Например, «Microsoft» и «Windows» являются товарными знаками компании Microsoft.

Latviešu

Pirms ierīces lietošanas skatiet lietošanas pamācību un citu ierīces informāciju, kas ir pieejama vietnē <https://consumer.huawei.com/lv/support/>.

ieslēgšana un uzlāde

Pirmajā datora lietošanas reizē vienkārši pievienojiet to strāvas avotam, un tas ieslēgsies.

Nākamajā datora ieslēgšanas reizē nospiediet barošanas pogu un turiet, līdz izgaismojas tastatūra.

Datorā ir iebūvēts atkārtoti uzlādējams akumulators, tādēļ datoru var uzlādēt, izmantojot adapteri un uzlādes kabeli, kas ir iekļauti datora komplektā. Uzlādes laikā indikators mirgo baltā krāsā.

Piespiedu ieslēgšana: nospiediet un turiet barošanas pogu ilgāk nekā 10 sekundes. Ņemiet vērā, ka nesaglabātie dati tiks zaudēti.

Drošības informācija



- Lai neizraisītu dzirdes traucējumus, ilgstoši neklusieties ar augstu skaļuma līmeni.
- Lai noteiktu, vai jūsu ierīces lietošana var ietekmēt jūsu izmantotās medicīniskās ierīces darbību, sazinieties ar ārstu un ierīces ražotāju.

- Nelietojiet ierīci putekļainā, mitrā vai netīrā vietā vai tuvu magnētiskajam laukam.
- Ideālā temperatūra: darbībai no 0 °C līdz 35 °C, uzglabāšanai no -10 °C līdz +45 °C.
- Veicot uzlādi, adapteris ir jāpievieno kontaktligzdai, kas atrodas tuvu un ir viegli pieejama. Izmantojiet apstiprinātus strāvas adapterus un lādētājus.
- Nodrošiniet, lai strāvas adapteris atbilstu standartam IEC/EN 62368-1 Q pielikumam un būtu pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar valsts vai vietējiem standartiem.
- Ja ierīce ilgstoši netiks izmantota, atvienojiet lādētāju no elektrības kontaktligzdas un ierīces.
- Sargājiet akumulatoru no uguns, pārmērīga karstuma un tiešiem saules stariem. Nelieciet to apsildes ierīcēs vai uz tām. Neizjauciet, nemodificējiet, nemēģiniet to nesaspiediet. Neievietojiet akumulatorā svešķermeņus, neiegremdējiet to šķidrums un nepakļaujiet ārēja spēka vai spiediena iedarbībai, jo pretējā gadījumā var rasties tā noplūde, tas var pārkarst, aizdegties vai pat uzsprāgt.
- Nemēģiniet pats nomainīt akumulatoru — tā var sabojāt akumulatoru, kas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos un traumas. Ierīcē iebūvētā akumulatora remonts vai pārstrāde ir jāveic uzņēmumam Huawei vai pilnvarotam pakalpojumu sniedzējam.

Informācija par izmešanu atkritumos un pārstrādi



■ Simbols, kas attēlots uz izstrādājuma, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā, norāda, ka izstrādājumi un akumulatori to darbmūža beigās jānodod attiecīgās pašvaldības norādītās atkritumu savākšanas vietās. Tādējādi nodrošināsiet, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti, saglabājot vērtīgus materiālus un nekaitējot cilvēku veselībai un videi. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informācija par RF iedarbību

Valstis, kurās ir ieviests SAR ierobežojums 2,0 W/kg uz 10 gramamiem audu. Ierīce atbilst RF specifikācijām, ja tā tiek lietota 0,0 cm attālumā no ķermeņa. Augstākā ziņotā SAR vērtība: SAR ķermeņa apvidū: 0,24 W/kg.

Atbilstība ES normatīvajiem aktiem

Ar šo Huawei Device Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce RLEF-X atbilst šādu direktīvu prasībām: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES, ErP 2009/125/EK. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts, detalizēta informācija par ErP, kā arī jaunāka informācija par piederumiem un programmatūru ir pieejama šajā interneta adresē:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Ierobežojumi 5 GHz joslā

5150–5350 MHz frekvences ir paredzētas izmantošanai vienīgi telpās šajās valstīs: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenču joslas un jauda

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Preču zīmes un atļaujas

Datorā vai nu ir iepriekš instalēta trešās puses operētājsistēma, vai arī sistēma nav instalēta. Trešās puses operētājsistēmas preču zīme pieder trešajai pusei. Piemēram, "Microsoft" un "Windows" ir korporācijas Microsoft preču zīmes.

Lietuvīņi

Prieš pradēdami naudotis iřrenginiu, perřvelkite naudotojo vadovā ir kiřā iřrenginio informacijā (<https://consumer.huawei.com/lt/support/>).

Jūngimas ir jķrovimas

Pirmā kartā naudotami kompiuterj, tiesiog prijunkite jį prie maitinimo řaltinio ir jįjunkite.

Kai jūngsite savo kompiuterj pakartotina, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtukā, kol bus apřviesta klaviatūra.

Jūsų kompiuterjere yra jřaisytasis akumulatorius, kurj galima jķrauti naudojantis adapteriu ir su juo pateiktu jķrovimo kabeliu. Jķrovimo metu indikatorius mirksi balta spalva.

Priverstinis iřjungimas. Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtukā ilgiau nei 10 sekundžių. Atminkite, kad tokiu atveju prarasite visus neįrašytus duomenis.

Saugos informācija



- Siekdami iřvengti galimos řalas klausai, neklusykite dideliu garsumu ilgā laika.

- Pasiteiraukite savo gydytojo ir įrenginio gamintojo, ar įrenginio naudojimas netrikdo medicinos prietaiso veikimo.
- Nenaudokite įrenginio dulktėje, drėgnoje arba nešvarioje aplinkoje, taip pat – šalia magnetinio lauko.
- Ideali temperatūra: veikimo – nuo 0 °C iki 35 °C, sandėliavimo – nuo -10 °C iki +45 °C.
- Įkraunant adapteris turi būti prijungtas prie greta esančio ir lengvai pasiekiamo maitinimo lizdo. Naudokite patvirtintus maitinimo adapterius ir įkroviklius.
- Įsitinkinkite, kad maitinimo adapteris atitinka standarto IEC/EN 62368-1 Q priedo reikalavimus ir buvo išbandytas bei patvirtintas pagal nacionalinius arba vietinius standartus.
- Jei įrenginio ketinate ilgai nenaudoti, atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo ir įrenginio.
- Saugokite akumulatorius nuo ugnies, per didelio karščio ir tiesioginės saulės šviesos. Nedėkite jo ant arba į šildymo įrenginius. Jo neardykite, nemodifikuokite, nemėtykite ir nesuspauskite. Nekiškite į jį pašalinių daiktų, nenardinkite jo į skysčius, saugokite nuo išorės veiksmų ar spaudimo, nes dėl to iš jo gali pradėti tekėti elektrolitas, jis gali perkaisti, užsidegti ar netgi sprogti.
- Nebandykite patys keisti akumulatoriaus, nes galite apgadinti akumuliatorių, šis gali perkaisti ir gali kilti gaisras arba kas nors gali susižaloti. Šio įrenginio įtaisytojo akumulatoriaus priežiūrą patikėkite „Huawei“ arba įgaliotajam paslaugos teikėjui.

Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirbimą



Ant gaminio, akumulatoriaus, literatūroje arba ant pakuotės pateiktas simbolis reiškia, kad gaminiai ir akumulatoriai eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į savivaldybės nurodytą atliekų surinkimo vietą. Tokiu būdu bus užtikrinta, kad EEJ atliekos būtų tinkamai perdirbtos ir tvarkomos tausojant vertingus medžiagų išteklius, saugant žmonių sveikatą ir aplinką. Daugiau informacijos gausite kreipęsi į savivaldybę, mažmenininką ar buitinių atliekų tvarkymo tarnybą, taip pat – apsilankę interneto svetainėje <https://consumer.huawei.com/en/>.

Radio dažnių poveikio informacija

Šalyse, kuriose pasirinkta SAR norma – 2,0 W/kg 10 gramų kūno audinio. Šis įrenginys atitinka radio dažnio specifikacijas, jei yra naudojamas 0,0 cm atstumu nuo kūno. Didžiausia užregistruota SAR vertė: SAR kūnui: 0,24 W/kg.

Atitiktis ES reglamentams

Šiuo dokumentu „Huawei Device Co., Ltd.“ pareiškia, kad įrenginys RLEF-X atitinka Direktyvas RED 2014/53/ES, PMNA 2011/65/ES ir ErP 2009/125/EB. Visą ES atitikties deklaracijos versiją, išsamios ErP informacijos ir naujausias informacijos apie priedus bei programinę įrangą rasite šioje svetainėje: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Apribojimai 5 GHz dažnių juostoje

5 150–5 350 MHz dažnių juosta skirta naudoti patalpose šiose šalyse: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Dažnių juostos ir galia

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Prekybiniai ženklai ir leidimai

Kompiuterijoje iš anksto įdiegta trečiosios šalies operacinė sistema arba iš anksto neįdiegta jokios sistemos. Trečiosios šalies operacinės sistemos prekės ženklas priklauso trečiajai šaliai. Pavyzdžiui, „Microsoft“ ir „Windows“ yra „Microsoft“ prekių ženklai.

Hrvatski

Prije uporabe uređaja pogledajte korisnički priručnik i ostale podatke o uređaju na adresi <https://consumer.huawei.com/hr/support/>.

Uključivanje i punjenje


Prilikom prve upotrebe računala jednostavno ga priključite na napajanje te će se ono uključiti.

Prilikom sljedećeg uključivanja računala pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje sve dok tipkovnica ne zasvijetli.

Vaše računalo opremljeno je ugrađenom punjivom baterijom koju možete puniti pomoću isporučenog prilagodnika i kabela za punjenje. Pokazivač tijekom punjenja treperi u bijeloj boji.

Prisilno isključivanje: pritisnite i držite tipku za napajanje dulje od 10 sekundi. Imajte na umu da će to rezultirati gubitkom svih podataka koji nisu spremljeni.

Sigurnosne informacije

-  Da biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte dugotrajno slušati pri visokoj glasnoći.
- Posavjetujte se s liječnikom i proizvođačem uređaja kako biste utvrdili hoće li rad uređaja ometati rad vašeg medicinskog uređaja.
- Izbjegavajte upotrebu uređaja u prašnjavom, vlažnom i prljavom okruženju te u blizini magnetskog polja.
- Idealne temperature: 0 °C – 35 °C za rad, -10 °C – +45 °C za pohranu.
- Prilikom punjenja prilagodnik mora biti uključen u utičnicu koja je u blizini uređaja i lako dostupna. Upotrebjavajte odobrene prilagodnike za napajanje i punjače.
- Uvjerite se da strujni adapter ispunjava zahtjeve propisane Prilogom Q norme IEC/EN 62368-1 i da je ispitani i odobren u skladu s nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Ako uređaj ne upotrebljavate tijekom duljeg vremenskog razdoblja, isključite punjač iz električnih utičnica i uređaja.
- Bateriju držite podalje od vatre, prekomjerne topline i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte je postavljati na grijače ili u njihovu blizinu. Nemojte je rastavljati, preinačavati, bacati ili stiskati. Nemojte u bateriju umetati strane predmete te je nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine, kao ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljevanje te čak i eksploziju baterije.
- Nemojte pokušavati sami zamijeniti bateriju jer biste mogli oštetiti bateriju, što može uzrokovati pregrijavanje, požar i ozljedu. Bateriju ugrađenu u vaš uređaj treba servisirati tvrtka Huawei ili ovlašteni davatelj usluge.

Informacije o odlaganju i recikliranju



■ Simbol na proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakiranju označava da se proizvode i baterije mora na kraju radnog vijeka odnijeti na zasebna mjesta za prikupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. Time će se osigurati da se recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (EEE) te rukovanje njome obavlja na način koji čuva vrijedne materijale i štiti ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu, službi za odlaganje komunalnog otpada ili posjetite web-mjesto <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informacije o izlaganju zračenju radijskih frekvencija

Za države koje su usvojile ograničenje specifične stope apsorpcije (SAR) od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva. Uređaj je u skladu sa specifikacijama za radijsku frekvenciju kada se upotrebljava na udaljenosti od 0,0 cm od tijela. Najviša prijavljena SAR vrijednost: SAR za područje tijela: 0,24 W/kg.

Usklađenost sa zakonodavstvom EU-a

Tvrtka Huawei Device Co., Ltd. ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj RLEF-X u skladu sa sljedećim direktivama: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EZ. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti, detaljne informacije o proizvodima koji koriste energiju te najnovije informacije o dodacima i softveru dostupne su na sljedećoj internetskoj adresi: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Ograničenja za pojas od 5 GHz:

Raspon frekvencije od 5150 do 5350 MHz ograničen je na uporabu u zatvorenim prostorima u: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvencijski pojasevi i snaga

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Zaštitni znakovi i dozvole

Na računalu je unaprijed instaliran operacijski sustav treće strane ili na njemu nije unaprijed instaliran nijedan sustav. Zaštitni znak operacijskog sustava treće strane vlasništvo je treće strane. Na primjer, „Microsoft“ i „Windows“ zaštitni su znakovi tvrtke Microsoft.

Slovenščina

Pred uporabo naprave si oglejte uporabniški priručnik in druge podatke o napravi na: <https://consumer.huawei.com/si/support/>.

Vklop in polnjenje

Računalnik pri prvi uporabi priključite na vir napajanja, da se vklopi.

Ko znova vklopite računalnik, pritisnite gumb za vklop/izklop in ga držite, dokler tipkovnica ne zasveti. Računalnik ima vgrajeno baterijo za polnjenje, ki jo lahko polnite s priloženim polnilnikom in polnilnim kablom. Lučka stanja med polnjenjem utripa belo.

Vsiljena zaustavitev: pritisnite gumb za vklop/izklop in ga pridržite več kot 10 s. Upoštevajte, da boste pri tem izgubili vse neshranjene podatke.

Varnostne informacije



- Ne predvajajte zvoka pri visoki glasnosti dlje časa, saj lahko pride do okvare sluha.
- Pri svojem zdravniku in proizvajalcu naprave se pozanimajte, ali lahko uporaba naprave moti delovanje vašega medicinskega pripomočka.
- Naprave ne uporabljajte na prašnem, vlažnem ali umazanem mestu ali v bližini magnetnega polja.
- Idealne temperature: od 0 °C do 35 °C za delovanje, od -10 °C do +45 °C za shranjevanje.
- Pri polnjenju priključite polnilnik v enostavno dostopno električno vtičnico v bližini. Uporabljajte odobrene polnilnike in napajalnike.
- Prepričajte se, da napajalnik ustreza zahtevam priloge Q standarda IEC/EN 62368-1 ter je preizkušen in odobren v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi standardi.
- Če naprave dlje časa ne nameravate uporabljati, izključite polnilnik iz električne vtičnice in naprave.
- Baterije ne izpostavljajte ognju, prekomerni toploti ali neposredni sončni svetlobi. Ne odlagajte je na grelne naprave ali v njih. Baterije ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. Vanjo ne vstavljajte tujkov, ne potaplajte je v tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo.
- Baterije ne poskušajte zamenjati sami, saj lahko poškodujete baterijo, kar lahko povzroči pregrevanje, požar ali poškodbo. Vgrajeno baterijo v napravi mora popraviti ali reciklirati Huawei oz. pooblaščen ponudnik storitev.

Informacije o odlaganju med odpadke in recikliranju



■ Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu življenjske dobe odložiti na ločenih zbirnih mestih za odpadke, ki jih določijo lokalni organi. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne organe, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinskih odpadkov oz. obiščite spletno mesto <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju

Za države, ki so sprejele omejitve SAR na 2,0 W/kg na 10 g tkiva. Naprava ustreza specifikacijam RF za uporabo pri oddaljenosti 0,0 cm od telesa. Najvišja izmerjena vrednost SAR: SAR ob telesu: 0,24 W/kg.

Skladnost z uredbami EU

Družba Huawei Device Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava RLEF-X v skladu z naslednjo direktivo: Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi (RED), Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS), Direktiva 2009/125/ES za izdelke, povezane z energijo (ErP). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti, podrobne informacije o direktivi ErP in najnovejše informacije o dodatni in programski opremi so na voljo na naslednjem internetnem naslovu: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Omejitve v 5-GHz pasu:

Frekvenčni razpon med 5150 in 5350 MHz je omejen na notranjo uporabo v naslednjih državah: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenčni pasovi in moč

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Blagovne znamke in dovoljenja

V računalniku je vnaprej nameščen operacijski sistem neodvisnega proizvajalca ali ni vnaprej nameščen noben sistem. Blagovna znamka operacijskega sistema neodvisnega ponudnika pripada tretji osebi. »Microsoft« in »Windows« sta na primer blagovni znamki družbe Microsoft.

Srpski

Pre koriščenja uređaja, pogledajte korisničko uputstvo i druge informacije o uređaju na stranici <https://consumer.huawei.com/rs/support/>.


Uključivanje i punjenje

Kada računar koristite po prvi put, jednostavno ga priključite na napajanje i računar će se uključiti.

Kada ponovo uključite računar, pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje sve dok tastatura ne zasvetli.

Računar ima ugrađenu punjivu bateriju koju možete da punite koristeći adapter i kabl za punjenje koji se isporučuju sa računarom. Indikator treperi belom svetlošću tokom punjenja. Nametnuto isključivanje: pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje duže od 10 sekundi. Imajte na umu da će to dovesti do gubitka nesačuvanih podataka.

Bezbednosne informacije

-  Da biste sprečili moguće oštećenje sluha, nemojte slušati zvuke velike jačine tokom dužih vremenskih perioda.
- Konsultujte svog lekara i proizvođača uređaja da biste utvrdili da li korišćenje vašeg uređaja može da ometa rad vašeg medicinskog sredstva.
- Izbegavajte korišćenje uređaja na prašnjavom, vlažnom ili prljavom mestu ili u blizini magnetnog polja.
- Idealne temperature: 0 °C do 35 °C za rad, -10 °C do +45 °C za skladištenje.
- Prilikom punjenja adapter bi trebalo da bude priključen u utičnicu koja se nalazi u blizini i koja je lako dostupna. Koristite odobrene adaptere za napajanje i punjače.
- Proverite da li adapter za napajanje ispunjava zahteve propisane Dodatkom Q standarda IEC/EN 62368-1 i da li je testiran i odobren u skladu sa nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Isključite punjač iz električnih utičnica i uređaja ako se uređaj ne koristi u dužem vremenskom periodu.
- Bateriju držite dalje od vatre, prekomerne toplote i direktne sunčeve svetlosti. Ne stavljajte je u ili na grejne uređaje. Nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati u tečnosti, niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do toga da procuri, da se pregreje, zapali ili čak i da eksplodira.
- Ne pokušavajte sami da zamenite bateriju - možete da oštetite bateriju što može da izazove pregrevanje, požar i povredu. Ugrađenu bateriju u uređaju treba da servisira kompanija Huawei ili ovlašćeni dobavljač usluge.

Informacije o odlaganju i reciklaži



■ Simbol na proizvodu, bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnose na posebna mesta za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite veb-sajt <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informacije o izloženosti RF zračenju

Za zemlje koje usvajaju ograničenje za SAR od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva. Uređaj je u skladu sa RF specifikacijama kada se koristi na rastojanju od 0,0 cm od tela. Najviša prijavljena SAR vrednost: SAR za telo: 0,24 W/kg.

Usaglašenost sa propisima EU

Kompanija Huawei Device Co., Ltd. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj RLEF-X u saglasnosti sa sledećom Direktivom: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti, detaljne ErP informacije i najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru dostupni su na sledećoj internet adresi: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Ograničenja u frekventnom opsegu od 5 GHz:

Frekventni opseg od 5150 do 5350 MHz je ograničen na upotrebu u zatvorenom prostoru u sledećim državama: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekventni opsezi i snaga

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Žigovi i dozvole

Računar nema preinstaliran operativni sistem treće strane ili nema preinstaliran nijedan sistem. Žig operativnog sistema treće strane pripada trećoj strani. Na primer, „Microsoft“ i „Windows“ su žigovi kompanije Microsoft.



Македонски

Пред да го користите уредот, прегледајте ги упатството за корисници и другите информации за уредот на <https://consumer.huawei.com/mk/support/>.

Вклучување и полнење

Кога првпат го користите компјутерот, само вклучете го во напојување и тој ќе се вклучи.

Кога повторно го вклучувате компјутерот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување додека тастатурата не се осветли.

Компјутерот има вградена батерија на полнење и може да ја полните со користење на адаптерот и кабелот за полнење што е доставен со него. Показателот трепка во бела боја текот на полнењето.

Принудно исклучување: притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување подолго од 10 секунди. Имајте предвид дека тоа ќе предизвика губење на сите незачувани податоци.

Информации за безбедност



- За да спречите можно оштетување на слухот, не слушајте долг временски период со голема јачина на звукот.
- Консултирајте се со доктор и со производителот на уредот за да определите дали користењето на уредот може да влијае врз работата на вашиот медицински уред.
- Не користете го уредот на места каде што има прашина, влага или нечистотија, или во близина на магнетно поле.
- Идеални температури: од 0 °C до 35 °C за работа, -10 °C до +45 °C за чување.
- При полнење, адаптерот треба да биде вклучен во штекер во близина што е лесно достапен. Користете одобрени адаптери за напојување и полначи.
- Уверете се дека адаптерот за напојување ги исполнува барањата од Додаток Q од IEC/EN 62368-1 и дека е тестиран и одобрен според националните или локалните стандарди.
- Исклучете го полначот од електричниот штекер и од уредот ако уредот не се користи долго време.
- Чувајте ја батеријата подалеку од оган, прекумерна топлина и директна сончева светлина. Не ставајте ја на или во уреди за затоплување. Не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не гмечете ја. Не ставајте туѓи тела во неа, не потопувајте ја во течности и не изложувајте ја на надворешна сила или притисок бидејќи тоа може да предизвика истекување, прегревање и запалување, па дури и да експлодира.
- Не обидувајте се да ја заменувате батеријата самостојно – може да ја оштетите батеријата, а тоа може да предизвика прегревање, пожар и повреда. Сервисирањето на вградената батерија во вашиот уред треба да го врши Huawei или овластен давател на услуги.

Информации за фрлање и рециклирање



Симболот на производот, батеријата, литературата или амбалажата значат дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одоредени од локалните власти по крајот на работниот век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. За повеќе информации, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата <https://consumer.huawei.com/en/>.

Информации за изложеност на радиорефреквенции

За земји што го прифаќаат ограничувањето за SAR од 2,0 W/kg над 10 грама ткиво. Уредот ги исполнува спецификациите за RF кога се користи растојание од 0,0 cm од телото. Највисока пријавена вредност на SAR: SAR на тело: 0,24 W/kg.

Усогласеност со прописите на ЕУ

Ние, Huawei Device Co., Ltd. изјавуваме дека овој уред RLEF-X е во согласност со следниве Директиви: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/E3. Целиот текст на Декларацијата за усогласеност за ЕУ, деталните информации за ErP и најновите информации за додатоци и софтвер се достапни на следнава интернет-адреса: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Ограничувања во опсегот од 5 GHz:

Фреквентниот опсег од 5150 до 5350 MHz е ограничен на употреба во затворен простор во следниве земји: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Фреквентни опсези и моќност

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Трговски марки и дозволи

На компјутерот е претходно инсталиран оперативен систем од друг производител или не се претходно инсталирани никакви системи. Трговската марка на оперативниот систем од другиот производител му припаѓа на соодветниот друг производител. На пример, „Microsoft“ и „Windows“ се трговски марки на Microsoft.

Magyar

A készülék használata előtt tekintse meg a felhasználói útmutatót és a készülékkel kapcsolatos egyéb információkat a <https://consumer.huawei.com/hu/support/> weboldalon.

Bekapcsolás és töltés


Amikor a számítógépet az első alkalommal használja, egyszerűen csatlakoztassa a hálózati feszültségre, és az bekapcsol.

Amikor újra bekapcsolja a számítógépet, a bekapcsológombot tartsa nyomva, amíg a billentyűzet világítani nem kezd.

A számítógép beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik, és azt a hozzá kapott adapter, illetve töltőkábel használatával töltheti. A jelzőfény fehér színnel villog töltés közben.

Kényszerített leállítás: A bekapcsológombot tartsa nyomva legalább 10 másodpercig. Ne feledje, hogy ez az el nem mentett adatok elvesztését eredményezi.

Biztonsági információk

-  Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa sokáig magas hangerőn a készüléket.
- Forduljon az orvosához vagy a készülék gyártójához annak megállapítása érdekében, hogy a készülék használata zavarhatja-e az orvostechnikai eszközök működését.
- Kerülje a készülék használatát poros, nedves vagy koszos helyen, illetve mágneses mező közelében.
- Ideális hőmérsékletek: 0 °C és 35 °C között a használathoz, -10 °C és +45 °C között a tároláshoz.
- A készülék töltésekor az adaptert egy közeli és könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóra csatlakoztassa. Használjon jóváhagyott tápadaptereket és töltőket.
- Győződjön meg arról, hogy a tápadapter megfelel az IEC/EN 62368-1 szabvány Q mellékletében foglalt követelményeknek, és a tápadaptert a nemzeti és helyi szabályoknak megfelelően tesztelték és hagyták jóvá.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, a töltőt és a készüléket csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- Tartsa az akkumulátort tűztől, túlzott hőtől és közvetlen napfénytől távol. Ne helyezze fűtő készülékekbe vagy készülékekbe. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne dobja el vagy nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy robbanását okozhatja.
- Az akkumulátort ne próbálja meg saját maga kicserélni, mivel ezzel megsérülhet az akkumulátort, ami túlmelegedést, tüzet vagy sérülést okozhat. A készülék beépített akkumulátorát a Huawei vagy egy hivatalos szolgáltató javíthatja.

Hulladékkezeléssel és újrahasznosítással kapcsolatos tájékoztatás



■ A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladékgyűjtő pontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja az EEE hulladékok újrahasznosíthatóságát és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagai megőrizhetők legyenek, és azoktól az emberi egészségre és a környezetre megóvható legyen. Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, illetve látogasson el a <https://consumer.huawei.com/en/> weboldalra.

Rádiófrekvenciás kitettségel kapcsolatos információk

Azokban az országokban, amelyek elfogadják a 10 gramm szöveten mért 2,0 W/kg-os SAR-határértéket: A testtől 0,0 cm-es távolságra használva a készülék megfelel a rádiófrekvenciás készülékekre vonatkozó előírásoknak. A legmagasabb mért SAR-érték: SAR-érték a test esetén: 0,24 W/kg.

Az európai unió előírásoknak való megfelelés

A Huawei Device Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez a RLEF-X készülék megfelel a következő irányelvek rendelkezéseinek: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/ER. Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege, a részletes ErP-információk és a kiegészítőkre, illetve a szoftverre vonatkozó legfrissebb információk a következő internetcímen állnak rendelkezésre: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Korlátozások az 5 GHz-es sávban:

Az 5150 és 5350 MHz közötti frekvenciatartomány beltéri használatra korlátozott a következő országokban: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LV, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenciasávok és teljesítmény

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Védjegyek és engedélyek

Ezen a számítógépen harmadik féltől származó operációs rendszer van előre telepítve, vagy egyáltalán nincs semmilyen rendszer előre telepítve rajta. A harmadik féltől származó operációs rendszer védjegye a harmadik fél tulajdonát képezi. Például a „Microsoft” és a „Windows” a Microsoft védjegyei.

Eesti

Enne seadme kasutamist vaadake kasutusjuhendit ja muud seadme teavet aadressil <https://consumer.huawei.com/ee/support/>.

Sisselülitamine ja laadimine

Kui kasutate arvutit esimest korda, ühendage see vooluvõrku ja see lülitub sisse.


Kui arvuti uuesti sisse lülitate, vajutage pikalt toitenuppu, kuni süttivad klaviatuuri tuled.

Teie arvuti on varustatud sisseehitatud taaslaetava akuga ja seda saab laadida kaasas oleva laadimiskaabliga.

Laadimise ajal vilgub näidik valgelt.

Sundsulgemine: vajutage toitenuppu ja hoidke seda all üle 10 sekundi. Arvestage, et sellega kaotate kõik salvestamata andmed.

Ohutusteave

-  Võimaliku kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kuulake pikka aega suure helitugevusega.
- Pöörduge arsti või seadme tootja poole, et välja selgitada, kas seadme kasutamine võib häirida teie meditsiiniseadme tööd.
- Ärge kasutage seadet tolmuses, niiskes või räpases keskkonnas või magnetvälja läheduses.
- Ideaalsed temperatuurid: 0 °C kuni 35 °C töötamiseks ja -10 °C kuni +45 °C hoiustamiseks.
- Laadimise ajal tuleb sisetada adapter lähedal asuvasse ja lihtsasti ligipääsetavasse seinakontakti. Kasutage heakskiidetud toiteadaptereid ja laadureid.
- Veenduge, et toiteadapter vastab standardi IEC/EN 62368-1 lisa Q nõuetele ning on katsetatud ja heaks kiidetud riiklike või kohalike standardite järgi.
- Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, emaldage laadur pistikupesast ja seadmest.
- Hoidke akut eemal lahtises tulest, liigeste kuumusest ja otsesest päikesevalgusest. Ärge pange seda kütteseadmete peale ega sisse. Ärge demonteerige, muutke, visake ega muljuge seda. Ärge sisetage akusse võõrkehi, uputage seda vedelikesse ega rakendage sellele jõudu ega survet, sest see võib põhjustada aku lekkimise, ülekuumenemise, süttimise või isegi plahvatuse.
- Ärge püüdke akut ise vahetada – te võite akut kahjustada, mis võib kaasa tuua ülekuumenemise, tulekahju või kehavigastuse. Teie seadme sisseehitatud akut tohib hooldada ainult Huawei või volitatud teenusepakkuja.

Jäätmete kõrvaldamist ja ringlussevõtu puudutav teave



■ Tootel, akul, dokumentatsioonil või pakendil olev sümbol tähendab, et tooted ja akud tuleb nende tööea lõpus viia kohalike võimude määratud eraldi jäätmete kogumispunktidesse. See tagab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu ning väärtuslikke materjale, inimeste tervist ja keskkonda säästva

käitlemise. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusasutuse, jaemüüja või olmejäätmeid käitleva ettevõttega või minge veebisaidile <https://consumer.huawei.com/en/>.

Raadiosagedusliku kiirguse teave

Riigid, kus kehtib SAR-i piirväärtus 2,0 W/kg 10 g kudede kohta. Seade vastab raadiosageduse spetsifikatsioonidele, kui seda kasutatakse kehast 0,0 cm kaugusel. Suurimad teadaolevad SAR-i väärtused. Keha SAR: 0,24 W/kg.

Vastavus EL-i nõuetele

Käesolevaga kinnitab Huawei Device Co., Ltd., et seade RLEF-X täidab järgmise direktiivi nõudeid: RED 2014/53/EL, RoHS 2011/65/EL, ErP 2009/125/EÜ. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik versioon, üksikasjalik ErP teave ning värskem tarvikuid ja tarkvara puudutav teave on saadaval järgmisel internetiaadressil:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Piirangud 5 GHz sagedusalal

5150–5350 MHz sagedusala on lubatud sisetingimustes kasutamiseks järgmistes riikides: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Sagedusribad ja toide

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Kaubamärgid ja load

Arvutil on eelinstallitud muu tootja operatsioonisüsteem või süsteem puudub. Muu tootja operatsioonisüsteemi kaubamärk kuulub sellele tootjale. Näiteks „Microsoft“ ja „Windows“ on ettevõtte Microsoft kaubamärgid.

Svenska

Se användarguiden och annan enhetsinformation på <https://consumer.huawei.com/se/support/> innan du använder enheten.

Slå på och ladda

När du använder datorn för första gången behöver du bara ansluta den till ett strömuttag för att den ska slås på.

När du slår på datorn igen, håller du strömknappen nedtryckt tills tangentbordet tänds.

Datorn har ett inbyggt laddningsbart batteri, och du kan ladda det med hjälp av adaptern och laddningskabeln som följde med datorn. Indikatorn blinkar vit under laddning.

Tvångsavsluta: Håll strömknappen intryckt i mer än 10 sekunder. Notera att detta leder till att data som inte sparats förloras.

Säkerhetsinformation



- Skydda hörseln genom att inte lyssna på hög volym längre perioder.
- Rådfråga din läkare och tillverkaren av enheten för att fastställa om användning av enheten kan störa driften av din medicintekniska produkt.
- Undvik att använda enheten på en dammig, fuktig eller smutsig plats eller en plats nära ett magnetiskt fält.
- Ideala temperaturer: 0 °C till 35 °C för drift, -10 °C till +45 °C för förvaring.
- Vid laddning ska en adapter anslutas till ett eluttag i närheten som är lätt att komma åt. Använd godkända nätadapterar och laddare.
- Se till att nätadaptern uppfyller kraven i Bilaga Q i IEC/EN 62368-1 och har testats och godkänts enligt nationella eller lokala standarder.
- Koppla bort laddaren från eluttag och enheten om enheten inte används under en längre tid.
- Håll batteriet borta från brand, för hög värme och direkt solljus. Placera det inte på eller i värmeapparater. Demontera inte, ändra inte, kasta inte och tryck inte ihop det. För inte in främmande föremål i det, sänk inte ned det i vätskor och exponera det inte för extern kraft eller tryck eftersom det kan leda till läckage, brand eller till och med explosion.
- Försök inte att byta ut batteriet på egen hand – du kan skada batteriet, vilket kan orsaka överhettning, brand och skada. Service på det inbyggda batteriet på enheten ska genomföras av Huawei eller en auktoriserad tjänsteleverantör.

Information om avfallshantering och återvinning



■ Symbolen på produkten, batteriet, litteraturen eller förpackningen betyder att produkterna och batterierna ska tas till kommunens separata stationer för avfallsinsamling i slutet av livslängden. Detta garanterar att

elektronisk og elektrisk avfall (EEE) återvinns og behandlas på ett sätt som bevarar värdefulla material og skyddar människors hälsa og miljön. Kontakta kommunen, återförsäljaren eller avfallshandling, eller besök webbsidan <https://consumer.huawei.com/en/>, om du behöver mer informasjon.

Information om radiofrekvensexponering

Följande gäller i länder som har antagit SAR-gränsen på 2,0 W/kg över 10 g vävnad. Enheten oppfyller radiofrekvensspecifikationerna när den används på ett avstånd på 0,0 cm från kroppen. Högsta rapporterat SAR-värde: SAR-värde för kropp: 0,24 W/kg.

Oppfyllande av EU-krav

Härmed försäkrar Huawei Device Co., Ltd. att denna enhet, RLEF-X, överensstämmer med följande direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EG. Hela texten i EU-försäkringen om överensstämmelse, detaljerad informasjon om ErP och den senaste informasjonen om tillbehör og programvara är tillgängliga på följande internetadress: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Begränsningar i 5 GHz-bandet:

Frekvensområdet 5 150–5 350 MHz är begränsat till användning inomhus i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR och UK(NI).

Frekvensband och ström

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Varumärken og tillstånd

Datorn kommer förinstallerad med ett operativsystem från tredje part eller har inget förinstallerat system. Varumärket för den tredje partens operativsystem tillhör den tredje parten. "Microsoft" og "Windows" är varumärken som tillhör Microsoft.

Norsk

Les brukerhåndboken og annen enhetsdokumentasjon på <https://consumer.huawei.com/no/support/> før du bruker enheten.

Oppstart og lading


Når du bruker datamaskinen for første gang, sett den inn i et strømuttak og den vil skru seg på.

Når du skruer på maskinen igjen, trykk og hold på strømknappen til tastaturet lyser opp.

Datamaskinen din har et innebygget oppladbart batteri som du kan lade det med adapteren og ladekabelen som fulgte med. Indikatoren blinker hvitt under lading.

Tving avslåing: Trykk og hold inne strømknappen i mer enn 10 sekunder. Merk at dette vil resultere i tap av data som ikke er lagret.

Sikkerhetsinformasjon

-  For å unngå hørselsskader er det viktig at du ikke lytter ved høyt volum over lengre tid.
- Spør legen og enhetsprodusenten for å finne ut om bruk av enheten kan forstyrre det medisinske utstyret du bruker.
- Unngå å bruke enheten i støvete, fuktige eller skitne omgivelser, eller i nærheten av et magnetisk område.
- Ideelle temperaturer: 0 °C til 35 °C for drift, -10 °C til +45 °C for oppbevaring.
- Under lading, bør adapteren være satt inn i et strømuttak i nærheten og være lett tilgjengelig. Bruk godkjente strømadaptere og ladere.
- Kontroller at strømadapteren oppfyller kravene i bilag Q til IEC/EN 62368-1, og at den er testet og godkjent i henhold til nasjonale eller lokale standarder.
- Koble laderen fra strømuttak og enheten hvis enheten ikke har blitt brukt over lengre tid.
- Hold batteriet unna brann, sterk varme og direkte sollys. Ikke plasser det oppå eller inni oppvarmingsenheter. Ikke demontere, endre, kaste eller kle dem. Stikk ikke fremmedgjenstander inn i den, ikke senk den i væsker eller utsett det for ekstern kraft eller trykk, da det kan føre til at batteriet lekker, overoppheter, tar fyr, eller til og med eksploderer.
- Ikke prøv å erstatte batteriet på egenhånd — du kan komme til å skade batteriet, noe som kan føre til overoppheting, brann og skade. Din enhets innebygde batteri bør håndteres av Huawei eller en autorisert tjenesteleverandør.

Informasjon om kassering og resirkulering



■ Symbolet på produktet, batteriet, litteraturen eller innpakningen betyr at produktene og batteriene som er på slutten av sin levetid, skal kastes i separate returpunkter utpekt av lokale myndigheter. Dette vil sørge for at EEE-avfall resirkuleres og behandles på en måte som konserverer verdifulle materiale og beskytter menneskelig helse og miljø. For mer informasjon, vennligst kontakt lokale myndigheter, forhandler, eller tjeneste for husholdningsavfall, eller besøk nettstedet <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informasjon om RF-eksponering

For land som har innført SAR-grenseverdien på 2,0 W/kg over 10 gram vev. Enheten er i samsvar med RF-spesifikasjonene når den brukes på en avstand på 0,0 cm fra kroppen. Den høyeste rapporterte SAR-verdien: SAR i kropp: 0,24 W/kg.

Etterlevelse av EUs regelverk

Huawei Device Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten RLEF-X er i samsvar med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Den fulle teksten i EU-samsvarserklæringen, den detaljerte ErP-informasjonen samt den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Begrensninger i 5 GHz-båndet:

5150 til 5350 MHz-frekvensområdet er begrenset til innendørs bruk i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvensbånd og effekt

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Varemerker og tillatelser

Datamaskinen har et forhåndsinstallert tredjeparts operativsystem, eller har ingen forhåndsinstallerte systemer. Tredjeparts operativsystemets varemerke tilhører tredjeparten. For eksempel er «Microsoft» og «Windows» varemerker som tilhører Microsoft.

Dansk


Inden du bruger enheden, bør du se brugervejledningen og andre enhedsoplysninger på <https://consumer.huawei.com/dk/support/>.

Tænd og oplad

Når du bruger din computer for første gang, skal du blot tilslutte den en strømforsyning, hvorefter den tændes.

Når du tænder din computer igen, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede, indtil tastaturet lyser. Din computer har et indbygget genopladeligt batteri, og du kan oplade det ved hjælp af den adapter og det opladningskabel, der fulgte med computeren. Indikatoren blinker hvidt under opladning. Gennemtvung lukning: Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede mere end 10 sekunder. Bemærk, at dette vil medføre tab af data, som ikke er gemt.

Sikkerhedsoplysninger

-  For at undgå risiko høreskader bør du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen.
- Tal med din læge og enhedens producent for at afgøre, om brug af din enhed kan forstyrre dit medicinske apparats funktion.
- Undgå at bruge enheden på støvede, fugtige eller snavsede steder og i nærheden af magnetfelter.
- Ideelle temperaturer: 0 °C til 35 °C for drift, -10 °C til +45 °C for opbevaring.
- Ved opladning bør en adapter sættes i en stikkontakt i nærheden og være let at komme til. Brug godkendte strømadaptere og opladere.
- Sørg for, at strømadapteren overholder kravene i Annex Q i IEC/EN 62368-1, og at den er afprøvet og godkendt i henhold til nationale og lokale standarder.
- Frakobl opladeren fra stikkontakter og enheden, hvis enheden ikke bruges i længere tid.
- Hold batteriet væk fra ild, kraftig varme og direkte sollys. Placer det ikke på eller i varmeafgivende enheder. Undgå at skille det ad, modificere det, kaste det eller klemme det. Sæt ikke fremmedlegemer ind i det, nedsenk det ikke i væsker, og udsæt det ikke for eksterne kræfter eller eksternt tryk, da dette kan få batteriet til at lække, blive overophedet, bryde i brand eller eksplodere.

- Forsøg ikke selv at udskifte batteriet – du kan komme til at beskadige batteriet, hvilket kan medføre overopladning, brand og personskader. Det indbyggede batteri i din enhed bør serviceres af Huawei eller en godkendt tjenesteudbyder.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug



■ Symbolet på produktet, batteriet, tekstmaterialet eller emballagen betyder, at brugte produkter og batterier skal indleveres til separate affaldsindsamlingssteder, som er udpeget af de lokale myndigheder. Dette sikrer, at EEE-affald genbruges og behandles på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter det menneskelige helbred og miljøet. Hvis du har brug for flere oplysninger, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationsselskabet eller besøge webstedet <https://consumer.huawei.com/en/>.

Oplysninger om RF-eksponering

For lande, der har indført SAR-grænsen på 2,0 W/kg over 10 gram væv. Enheden er i overensstemmelse med RF-specifikationerne, når den anvendes i en afstand på 0,0 cm fra kroppen. Den højeste rapporterede SAR-værdi: krop-SAR: 0,24 W/kg.

Overensstemmelse med EU-regler

Huawei Device Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed RLEF-X er i overensstemmelse med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst, de detaljerede ErP-oplysninger og de seneste oplysninger om tilbehør og software er tilgængelige på følgende internetadresse: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Begrænsninger på 5 GHz-båndet:

Frekvensområdet 5.150 til 5.350 MHz er begrænset til indendørs brug i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvensbånd og effekt

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Varemærker og tilladelser

Computeren har et tredjepartsoperativsystem forudinstalleret eller har ikke nogen systemer forudinstalleret. Varemærket for tredjepartsoperativsystemet tilhører tredjeparten. For eksempel er "Microsoft" og "Windows" varemærker, der tilhører Microsoft.

Suomi

Ennen kuin käytät laitetta, katso käyttöopas ja muut laitteen tiedot osoitteesta <https://consumer.huawei.com/fi/support/>.

Käynnistäminen ja lataaminen

Kun käytät tietokonetta ensimmäistä kertaa, kytke se virtalähteeseen, niin se käynnistyy.

Kun käynnistät tietokoneen uudelleen, pidä virtapainiketta painettuna, kunnes näppäimistön valot syttyvät. Tietokoneessa on sisäänrakennettu ladattava akku, jonka voit ladata mukana toimitetulla sovitimmella ja latauskaapelilla. Merkkipäivä vilkkuu latauksen aikana valkoisena.

Pakota sammutus: Paina virtapainiketta yli 10 sekunnin ajan. Huomaa, että tämä aiheuttaa tallentamattomien tietojen menetyksen.

Turvallisuustiedot



- Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja, jotta kuulosi ei vaurioidu.
- Ota yhteys lääkäriisi ja laitteen valmistajaan, jotta voidaan määrittellä, voiko laite häiritä lääkinnällisen laitteen toimintaa.
- Älä käytä laitetta pölyisissä, kosteissa tai laikaisissa paikoissa tai magneettikentän lähellä.
- Ihanteelliset lämpötilat: 0 °C – 35 °C käyttöä varten ja -10 °C – +45 °C säilytystä varten.
- Ladattaessa verkkolaitteen tulisi olla kytkettynä lähellä sijaitsevaan pistorasiaan ja helposti saatavilla. Käytä hyväksytyjä verkkolaitteita ja latureita.
- Varmista, että verkkolaite on standardin IEC/EN 62368-1 liitteen Q vaatimusten mukainen ja että se on testattu ja hyväksytty kansallisten tai paikallisten standardien mukaisesti.
- Irrota laturi pistorasiasta ja laitteesta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä altista akkua tulelle, korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai

altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumentumisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdysken.

- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumentuminen, tulipalo ja loukkaantuminen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Huaweiin tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.

Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



■ Tuotteessa, akussa, kirjallisuudessa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisiin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttöön päätyttyä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Lisätietoja on saatavana paikallisista viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätahuoltopalvelusta tai osoitteesta <https://consumer.huawei.com/en/>.

Altistuminen radiotaajuusenergialle

Laite on noudatetaan SAR-rajaa 2,0 W/kg 10 kudosgrammalla. Maat on RF-määräysten mukainen, kun sitä käytetään 0,0 cm:n etäisyydellä kehosta. Suurin ilmoitettu SAR-arvo: keho-SAR: 0,24 W/kg.

Yhdenmukaisuus EU:n lainsäädännön kanssa

Huawei Device Co., Ltd. vakuuttaa, että tämä laite, RLEF-X, täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EY. Täysi EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, yksityiskohtaiset ErP-tiedot ja viimeisimmät lisävaruste- ja ohjelmistotiedot ovat saatavana seuraavasta internet-osoitteesta:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Rajoitukset 5 GHz:n taajuusalueella:

5150–5350 MHz:n taajuusalue on rajoitettu sisäkäyttöön seuraavissa maissa: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Taajuusalueet ja teho

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Tavaramerkit ja luvat

Tietokoneessa on esiasennettuna kolmannen osapuolen käyttöjärjestelmä, tai siinä ei ole esiasennettuna mitään järjestelmää. Kolmannen osapuolen käyttöjärjestelmän tavaramerkki kuuluu kyseiselle kolmannelle osapuolelle. Esimerkiksi Microsoft ja Windows ovat Microsoftin tavaramerkkejä.

Türkçe

Cihazı kullanmadan önce <https://consumer.huawei.com/tr/support/> adresinde bulunan kullanıcı kılavuzunu ve cihaz hakkında diğer bilgileri inceleyin.

Açma ve şarj etme

Bilgisayarınızı ilk defa kullanırken bir güç kaynağına bağlayın, ardından cihaz açılacaktır.

Bilgisayarınızın kutusundan çıkan şarj adaptörüne USB-C kabloyu bağlayın. Şarj adaptörünü 100-240V genel şebeke aklınıza sahip duvar prizine takın. Bilgisayarın ekran kapağını açıp dik konuma getirin. USB-C kabloyu bilgisayarın USB-C şarj portuna takın. 5 dakika şarj olmasını bekleyin. Bilgisayar normal şartlarda kendisi açılacaktır. Açılmaz ise klavyenin sağ üst köşesindeki güç düğmesine basın.

Bilgisayarınızı tekrar açtığınızda klavyenin ışığı yanana kadar güç düğmesini basılı tutun.

Bilgisayarınızda yerleşik şarj edilebilir pil mevcuttur ve cihaz birlikte gelen adaptör ve şarj kablosu kullanılarak şarj edilebilir. Gösterge şarj olurken beyaz renkte yanıp söner.

Zorla kapatma: Güç düğmesini 10 saniyeden daha uzun süre basılı tutun. Bu işlemin kaydedilmeyen verilerin silinmesiyle sonuçlanacağını unutmayın.

Çalıştırma, Güvenlik, Kullanım Hataları, Taşıma/Nakliye ve Bakım Onarım Kuralları



- İşitme sağlığını korumak için uzun süre yüksek sesle müzik dinlemekten kaçının.
- Cihazınızı kullanırken tıbbi cihazınızda parazite sebep olup olmayacağını öğrenmek için lütfen doktorunuza ve cihaz üreticisine danışın.
- Cihazı tozlu, nemli veya kirlili yerlerde ya da manyetik alanların yakınında kullanmaktan kaçının.
- İdeal sıcaklıklar: Çalıştırma için 0 °C ila 35 °C, depolama için -10 °C ila +45 °C.
- Şarj ederken adaptörün yakın bir prize takıldığından ve kolaylıkla erişilebilir olduğundan emin olun. Onaylı güç adaptörü ve şarj cihazı kullanın.

- Güç adaptörünün IEC/EN 62368-1'deki Ek Q'nun gerekliliklerini karşıladığından ve ulusal ya da yerel standartlara göre test edilip onaylandığından emin olun.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacağına şarj cihazının bilgisayarla ve prizle olan bağlantısını kesin.
- Pili ateşten, aşırı sıcaktan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Isıtma cihazlarının üzerine veya içine koymayın. Parçalarına ayırmayın, modifiye etmeyin veya sıkıştırmayın. Pilin içine yabancı nesne sokmayın, sıvılara batırmayın veya harici güçlere maruz bırakmayın, bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, yanmasına veya patlamasına sebep olabilir.
- Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Pilin hasar görmesi aşırı ısınmasına, yangına ve yaralanmalara yol açabilir. Cihazınızın yerleşik pili Huawei veya yetkili bir servis sağlayıcı tarafından onarılmalıdır.
- Tüketicinin bu ürüne yapabileceği bir bakım yoktur. Kuru ve yumuşak bir bez ile temizleyebilirsiniz. Ekranı yumuşak kâdife bez ile silebilirsiniz. Alkol, temizlik sıvıları ve yanıcı parlayıcı maddeler kullanmayınız.

Taşıma Ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar

Ürünü taşımak ve nakliye etmek için orijinal kutusunu kullanın, istifleme yapmayın, üstüne başka ürünler koymayın, barkodun zarar görmesini engelleyin aksi halde garanti dışı kalabilir.

Atma ve geri dönüşüm bilgileri



■ AEEE yönetmeliğine uygundur.

Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya kutudaki sembol, kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünün ve pilin yerel yetkililerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlar. Daha fazla bilgi için lütfen yerel yetkililerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da <https://consumer.huawei.com/en/web> sitesini ziyaret edin.

RF Maruz Kalma Bilgileri

10 gram üzeri doku için 2,0 W/kg SAR sınırı kabul eden ülkeler için. Cihaz, vücudunuza 0,0 cm uzaklıkta kullanılırken RF özelliklerine uygundur. Bildirilen en yüksek SAR değeri: vücut SAR değeri: 0,24 W/kg.

AB Mevzuatına Uygunluk

Huawei Device Co., Ltd., bu belge ile bu cihazın RLEF-X şu Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. AB uygunluk beyanının tam metni, ayrıntılı ErP bilgileri ve aksesuarlar ile yazılım hakkındaki en son bilgiler şu internet adresinde mevcuttur: <https://consumer.huawei.com/certification>.

5 GHz bandındaki kısıtlamalar: Bu cihaz aşağıdaki ülkelerde kullanılabilir

5150 - 5350 MHz frekans aralığının kullanımı şu ülkelere kapalı mekanlarla sınırlıdır:

AT/BE/BG/CH/CY/CZ/DE/DK/EE/EL/ES/FI/FR/HR/HU/IE/IS/IT/LI/LT/LU/LV/MT/NL/NO/PL/PT/RO/SE/SI/SK/TR/UK(NI).

Frekans Bantları ve Güç

Wi-Fi 2.4GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5GHz: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23 dBm, 5725-5850MHz: 14 dBm

Ticari Markalar ve İzinler

Bilgisayarda üçüncü taraf işletim sistemi ön yükli veya herhangi bir sistem ön yükli değildir. Üçüncü taraf işletim sisteminin ticari markası üçüncü tarafa aittir. Örneğin, "Microsoft" ve "Windows" Microsoft'un ticari markalarıdır.

Ürün Özellikleri

RLEF-X çeşitli modellerde mevcuttur. Modele göre CPU, GPU, RAM ve Depolama kapasitesi değişebilir.

Ekran	16 inç, IPS, 1920 × 1200, 141 PPI, 16 : 10, 1200 : 1, 300 nit
Görünüm	Boyutlar (Y × G × D): 18,4 mm × 356,7 mm × 248,7 mm Ağırlık: yaklaşık 1,7 kg
CPU	Intel® Core™ i5-12450H işlemci Intel® Core™ i5-12500H işlemci Intel® Core™ i7-12700H işlemci
GPU	Intel® UHD Graphics Intel® Iris® Xe Graphics
RAM	8 GB/16 GB LPDDR4x
Depolama kapasitesi	512 GB PCIe SSD

Düğmeler ve bağlantı noktaları	Parmak izi güç düğmesi, 3,5 mm mikrofonlu kulaklık çıkışı, USB-C çıkışı x 2, USB-A çıkışı x 2, HDMI 2.0 çıkışı x 1
Wi-Fi	IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax, 2,4 GHz/5 GHz, 2 x 2 MIMO
Bluetooth	Bluetooth 5.1
Kamera	1080P AI Geniş Açık Kamera
Ses konfigürasyonu	Dijital mikrofon x 4, hoparlör x 2
Sensörler	parmak izi sensörü ve Hall sensörü
Pil	Materyal: lityum polimer Pil Kapasitesi: 60 Wh
Güç adaptörü	65W USB-C Güç Adaptörü Giriş: 100-240 V AC, 50/60 Hz Çıkış: 20 V/3,25 A, 15 V/3 A, 12 V/2 A, 9 V/2 A, 5 V/2 A
Sıcaklık ve Ortam nemi	Şarj sıcaklığı: 0°C ila 40°C (32°F ila 104°F) Çalışma sıcaklığı: 0°C ila 35°C (32°F ila 95°F) Depolama sıcaklığı: -10°C ila +45°C (14°F ila 113°F) Ortam nemi: %65 ila %95 (yoğuşmaz)
İşletim sistemi	Windows İşletim Sistemi

Kullanım Hataları ve Basit Arıza Çözümü

i Fabrika ayarlarını geri yüklemeyi önce bilgisayarınızı güç kaynağına bağlayın ve C diskindeki verileri yedekleyin. Ayrıca ilk olarak yedekleme ve geri yükleme ekranına erişilebilir ve C Diskindeki verileri yedeklemek için ekrandaki talimatları uygulayabilirsiniz.

Açılırken F10 tuşunu basılı tutarak fabrika ayarlarını geri yükleme ekranına erişilebilir. Bilgisayarınızın fabrika ayarlarını geri yüklemek için ekrandaki talimatları uygulayın.

Bu yöntemi uygulamanıza rağmen bilgisayar açılmıyor veya hatalar devam ediyor ise müşteri hizmetlerine veya yetkili teknik servise başvurun.

Enerji Tasarrufu

Pil ömrünüzü uzatmak için şu önerileri izleyin:

- Gücü bilgisayardan alan USB ve FireWire cihazları kullanmadığınız zamanlarda bağlı tutmayın.
- Wi-Fi veya Bluetooth'u kullanmadığınız zaman kapalı tutun. Bunun için menü çubuğundaki ilgili menüleri kullanabilirsiniz.
- Ekran Parlaklığını; İşlem Merkezi -> Parlaklık menüsünün aktifliğini kaldırarak (Açıkça menü kısmı renklidir) ekran parlaklığınızı ayarlayabilirsiniz.
- Kullanmadığınız uygulamaları kapalı tutun.
- CD, DVD, USB disklerini kullanmadığınız zamanlar çıkartın.
- Klavyedeki parlaklık tuşlarını kullanarak ekran parlaklığını minimum gerekli seviyeye düşürün.
- Güç modunu hızlı bir şekilde değiştirmek için görev çubuğunda bulunan Pil simgesini seçin ve ardından kaydırıcı istediğiniz güç moduna sürükleyin.

Bu cihaz Türkiye Altyapısına uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: 5 yıl. Bu cihaz Türkçe karakterlerin tamamını ihtiva eden ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya sonraki sürümün kodu) ve ETSI TS 123.040 V8.1.0 (veya sonraki sürümün kodu) teknik özelliklerine uygundur.

Cihazınıza, yasal tanımlama amacı doğrultusunda RLEF-X ismi atanmıştır.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılan ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz olarak hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafi, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanımının müteselsilen sorumludur. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garantü süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamininin mümkün olmadığı için, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz.

<https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/>

<https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/>

Üretici Firma Bilgileri:

Huawei Device Co., Ltd.

No.2 of Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong 523808, People's Republic of China

Tel : 0086-755-28780808

Web: www.huawei.com

E-mail: mobile.tr@huawei.com

Çin'de üretilmiştir.

İthalatçı Firma Bilgileri:

Huawei Telekomünikasyon Dış Ticaret Ltd. Şti.

Saray Mah. Ahmet Tevfik İleri Cad. Onur Ofis Park Sit. A1 Blok No:10 B/1 Ümraniye/İstanbul

<https://consumer.huawei.com/tr/>

mobile.tr@huawei.com



Yetkili Servisler:

Huawei Yetkili Servis Merkezi

Telefon: 4447988

Adres: Canpark Alışveriş Merkezi, Yaman Evler Mah. Alemdağ Cd. Kat:2 No:96, Ümraniye/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi

Telefon: 02126605959

Adres: Osmanağa Mah. Söğütlüçeşme Cad. No: 25/1 / Kadıköy/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi

Telefon: 08508116600

Adres: Esentepe Mah. Büyükdere Cad. No:121 Ercan Han A Blok, 4394 Şişli/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi

Telefon: 08508116600

Adres: Gazi Mustafa Kemal Bulvarı No:23/B Kızılay/Ankara

Huawei Yetkili Servis Merkezi

Telefon: 08508116600

Adres: Mavişehir Mah. Caher Dudayev Blv. Mavibahçe Alışveriş Merkezi A - 40/Z08 Karşıyaka/İzmir

Huawei Yetkili Servis Merkezi

Telefon: 08508116600

Adres: Tozkoparan Mah. General Ali Rıza Gürcan Cad.No.29/Z Güngören, Merter/İstanbul

Kvk Teknik Servis

Telefon: 02164528054

Adres: Yeni Mah. Soğanlık C.Kanat San. Sit. No:32- 2/1 Kartal/İstanbul

Ouno Teknik Servis

Telefon: 08505020800

Adres: Küçükbakkalköy Mah. Işıklar Cad. No:15 Ataşehir/İstanbul

Kvk Teknik Servis

Telefon: 02324895959

Adres: İsmet Kaptan Mah, 1362. Sok, No.7 106 Çankaya/İzmir

Kvk Teknik Servis

Telefon: 02422432828

Adres: Kizilsaray Mah. Yener Ulusoy Bul. Talay Apt.No:17 Antalya
Kvk Teknik Servis
Telefon: 03224593074
Adres: Reşatbey Mah. Atatürk Cad.62003 Sokak Güçlü Apt.No.29 Seyhan/Adana
Kvk Teknik Servis
Telefon: 03124304343
Adres: Kizilay Mah. Gazi M. Kemal Bulvari Fevzi Çakmak Sok. No.15/B Çankaya/Ankara
Kvk Teknik Servis
Telefon: 04623216402
Adres: Cumhuriyet Mah. Nemlioğlu Cemal Sok. Ziyabey Sit. A Blok No:16/B Trabzon
ASSOS Teknik
Telefon: 4447988
Adres: İslice Mah Annaç Sok No:8/A Merkez/Uşak
Enka Elektronik
Telefon: 4447988
Adres: Sanayi Mah. 131. Cd. No:29 Isparta
Koçkar Bilişim
Telefon: 4447988
Adres: Pirimehmet Mahallesi 118 Cad. No: 54/A Isparta
Acar Teknik
Telefon: 4447988
Adres: Fatih Mah. Fehmi Öney Sok. No:5g9/10 Düzce
Sento Servis
Telefon: 4447988
Adres: Firat Mah. 523. Sok. No:25 Ac Kayapınar / Diyarbakir
İlke İletişim
Telefon: 4447988
Adres: Orta Kapi Mah. Faikbey Cad. No:25 Kars
Provis Bilgi Sistemleri
Telefon: 4447988
Adres: Adalet Mah. Manas Bulvari No:39/0/3601 Bayraklı/İzmir
Netcom Bilgisayar
Telefon: 4447988
Adres: Yıldırım Beyazıt Mah. Aşık Veysel Blv. E.Ü.Tgb İdare Ve Kuluçka 1 Apt. No: 67/39 Melikgazi/Kayseri